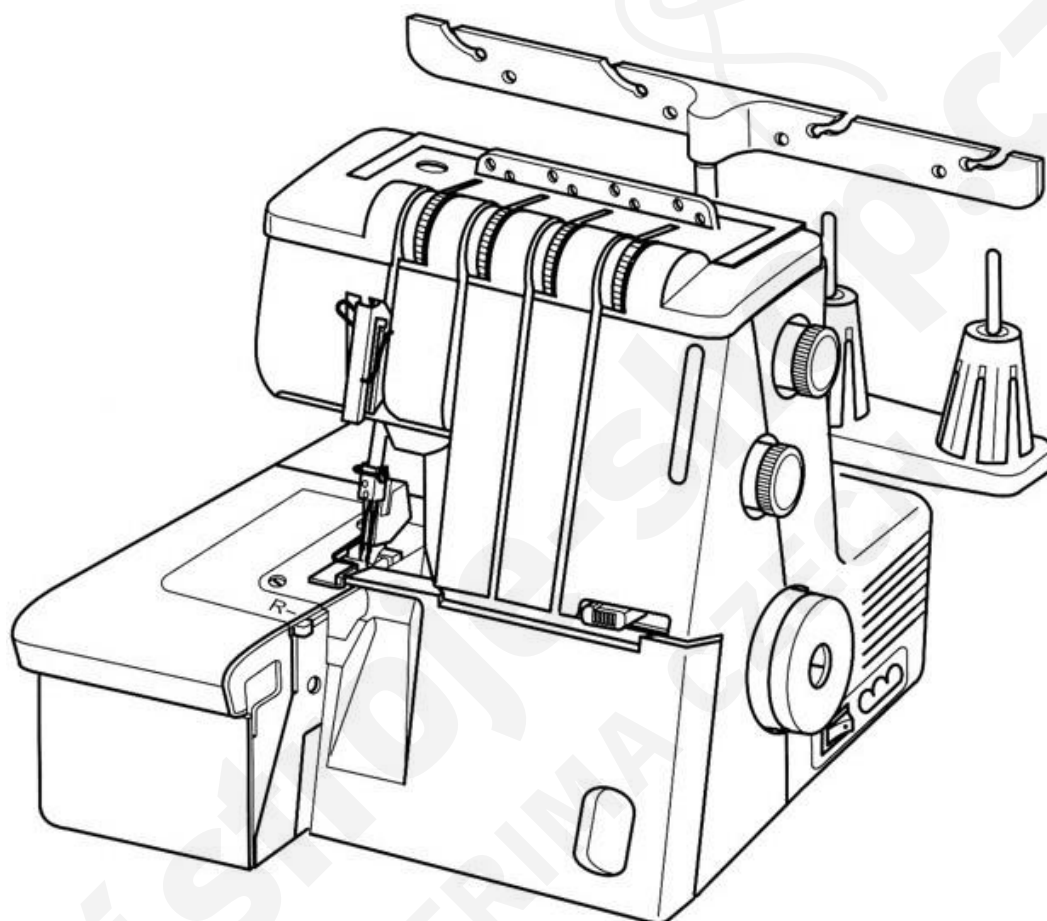


**JANOME**

## **Návod na obsluhu**



**JANOME**

**MyLock 744D**

## **Bezpečnostné pokyny.**

Váš stroj je navrhnutý pre šitie v domácnosti. Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

### **NEBEZPEČIE – ako znížiť nebezpečie elektrického šoku:**

- 1) Stroj by nemal byť zapnutý, keď s ním nepracujete. Po ukončení práce stroj vždy vypnite. Stroj vypnite aj pred jeho čistením.
- 2) Nedotýkajte sa stroja ak vám spadol do vody, alebo ak sa vám na stroj voda vyliala. Okamžite stroj odpojte od elektrickej energie.
- 3) Nadávajte stroj na miesta, kde hrozí nebezpečie, že by mohol spadnúť do vody. Dávajte pozor aby sa do stroja nedostala voda a ani žiadna iná tekutina.

### **POZOR – ako znížiť nebezpečie spálenia, elektrického šoku alebo poranenia osôb:**

- 1) Nedovoľte aby bol stroj používaný ako hračka. Buďte opatrný ak stroj používate v blízkosti detí.
- 2) Používajte stroj len na ten účel, ktorý je popísaný v návode a používajte len tie prídavné zariadenia a aparáty, ktoré sú doporučené v tomto návode.
- 3) Nikdy nepoužívajte stroj ak je poškodený prírodný el. kábel, alebo koncovka. Taktiež stroj nepoužívajte ak nepracuje tak ako by mal, ak spadol do vody, alebo bol nejakým iným spôsobom poškodený. V týchto prípadoch zanechte stroj svojmu autorizovanému predajcovi alebo mechanikovi, aby stroj opravil.
- 4) Nikdy stroj nepoužívajte s upchatými ventilačnými otvormi. Snažte sa tieto otvory a spúšťací pedál udržiavať čisté, bez nánosov prachu, zbytku nití a látok.
- 5) Do ventilačných otvorov nič nevsúvajte.
- 6) Nepoužívajte stroj vo vonkajšom prostredí.
- 7) Nepoužívajte stroj v prostredí, kde sa rozstrekujú aerosóly.
- 8) Pred odpojením stroja z el. siete otočte všetkými kontrolkami do polohy „0“.
- 9) Nevypínajte stroj ťahaním za prírodný kábel, ale vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 10) Nedávajte prsty k pohyblivým častiam stroja. Obzvlášť buďte opatrný v blízkosti ihly.
- 11) Vždy používajte správnu a nepoškodenú stehovú platničku. Používajte správnu ihlu.
- 12) Nepoužívajte ohnuté ihly.
- 13) Neťahajte alebo netlačte materiál pri šití.
- 14) Pri akejkoľvek práci ako napr. návlek nite, výmena ihly, výmena spodnej cievky, alebo prítlačnej pätky vypnite stroj do pozície „0“.
- 15) Vždy vypnite stroj pri výmene krytov, mazaní, opravách a zoradovaní stroja.
- 16) Vždy používajte predpísané napájacie napätie 230V / 50Hz.

## **Dodržiujte tieto pokyny.**

### **Dôležité:**

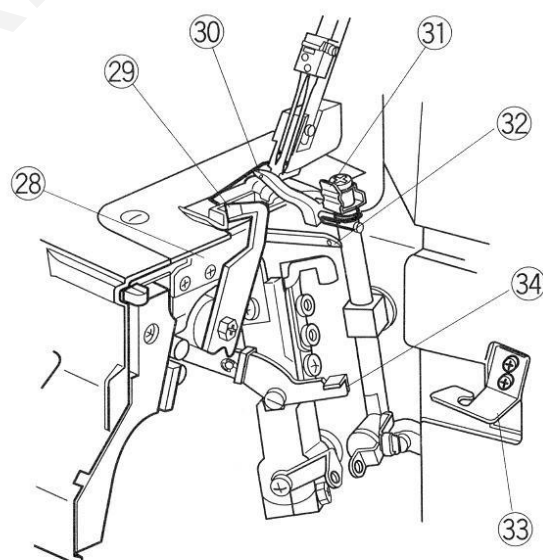
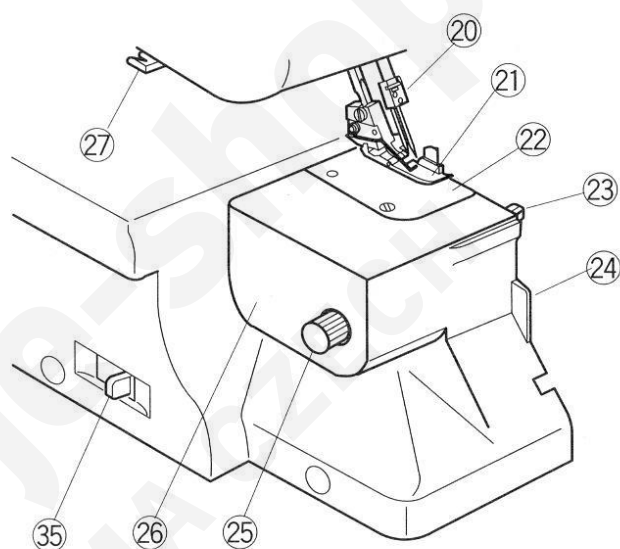
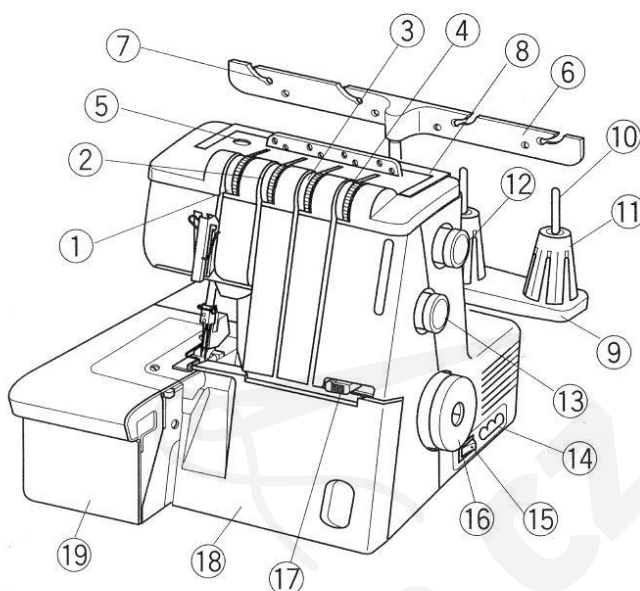
Uchovávajte a používajte stroj v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov statickej elektriny, od zdrojov tepla, vlhka a priameho slnečného žiarenia.

## Obsah

Názvy dielov.....	4
Príslušenstvo.....	5
Pripojenie stroja k elektrickej sieti .....	6
Nožný pedál.....	6
Otáčanie ručným kolieskom .....	7
Oddeliteľný časť (stolík) .....	7
Otváranie a zatváranie predného krytu.....	7
Nastavenie stojanu držiaka nití.....	8
Použitie špuliek a siet'ok na nit' .....	8
Výmena ihly .....	9
Použitie držiaku ihiel .....	9
Zdvih prítlačnej pätky.....	10
Vybratie prítlačnej pätky .....	10
Nasadenie prítlačnej pätky.....	10
Nastavenie prítlaku pätky .....	10
Nastavenie dĺžky stehu .....	11
Nastavenie diferenciálneho podávania .....	11
Vypnutie horného noža.....	12
Zapnutie horného noža .....	12
Nastavenie šírky bočného orezu .....	13
Rolovanie .....	14
Nastavenie stehovej platničky .....	14
Nastavenie napätia nití na spodnom chapači.....	15
Štandardné šitie (STD.).....	15
Rolovanie (R.H.) .....	15
3/4-nitné obnitkovanie .....	15
2-nitné obnitkovanie.....	15
Zmena na šitie s 2-nit'ami.....	16
Návlek stroja.....	17
Návlek spodného chapača.....	19
Návlek horného chapača .....	22
Návlek pravej ihly .....	24
Návlek ľavej ihly.....	26
Šitie.....	28
Začiatok šitia .....	28
Koniec šitia.....	28
Plynulé šitie.....	28
Ako používať vodiace rysky .....	28
Zaistenie koncov nití .....	29
Napätie nití (4-nitný steh).....	30
Návlek stroja (3-nitný steh).....	32
Napätie nití (3-nitný steh).....	33
Návlek stroja (2-nitný steh).....	34
Napätie nití (2-nitný steh).....	35
Rolovanie, pikotovanie a úzke lemovanie .....	38
Dekoratívne obšívanie .....	41
Riasenie .....	41
Dekoratívne úzke obnitkovanie (s nariasením látky) .....	42
Údržba stroja .....	43
Výmena vrchného noža.....	43
Čistenie priestoru vrchného noža .....	43
Výmena žiarovky .....	44
Čistenie podávania (zúbkov).....	44
Mazanie.....	45
Prenášanie stroja.....	45
Montážna platnička .....	46
Závady a ich odstránenie .....	47
Prídavné aparáty .....	48

## Názvy dielov

- 1) Regulátor napätia nite ľavej ihly
- 2) Regulátor napätia nite pravej ihly
- 3) Regulátor napätia nite horného chapača
- 4) Regulátor napätia nite spodného chapača
- 5) Nastavovacia skrutka prítlaču pätky
- 6) Vedenie nití
- 7) Očko vedenia nite
- 8) Rúčka na prenášanie stroja
- 9) Stojan cievok nití
- 10) Kolík stojanu cievok nití
- 11) Kužeľovitá násuvná podložka
- 12) Regulátor dĺžky stehu
- 13) Regulátor diferenciálneho podávania
- 14) Zásuvka na stroji
- 15) Hlavný vypínač
- 16) Ručné koliesko
- 17) Nastavenie napätia spodného chapača
- 18) Čelný kryt chapačov
- 19) Bočný kryt
- 20) Objímka ihlíc
- 21) Prítlačná päťka
- 22) Stehová platnička
- 23) Páčka na zmenu štandardného stehu na steh rolovací
- 24) Zarážka
- 25) Regulátor šírky orezu
- 26) Voľné rameno
- 27) Orez nite
- 28) Spodný nôž
- 29) Vrchný nôž
- 30) Horný chapač
- 31) Držiak chytača nite
- 32) Spodný chapač
- 33) Nastavovací vodič nite
- 34) Páčka pre jednoduchšie navlečenie nite
- 35) Páčka pre uvoľnenie horného noža

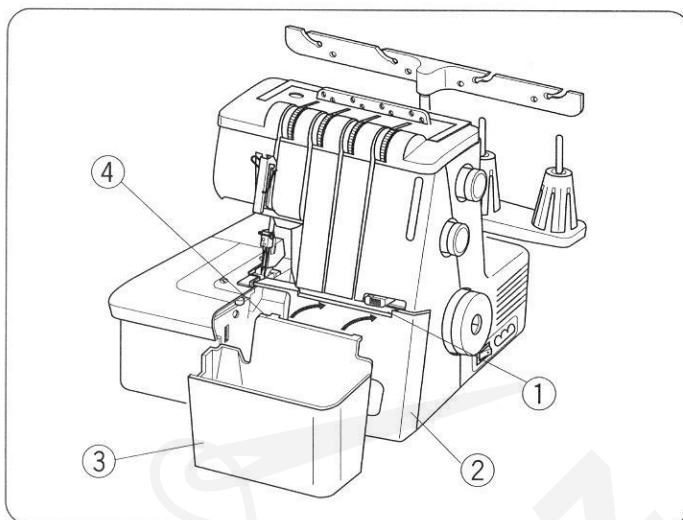


## Príslušenstvo

### Nasadenie krabičky na odpad

Zaveste krabičku na odpad do výrezu na čelnom kryte chapačov.

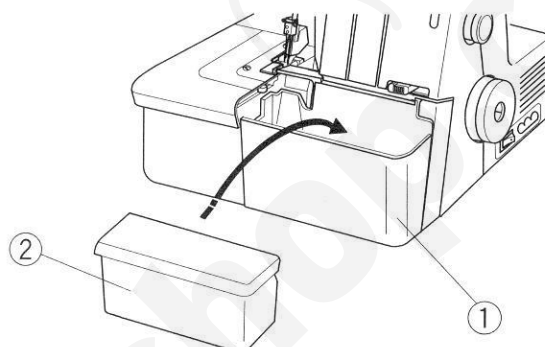
- ① Zárez
- ② Čelný kryt chapačov
- ③ Krabička na odpad
- ④ Háčik



### Uloženie krabičky na príslušenstvo

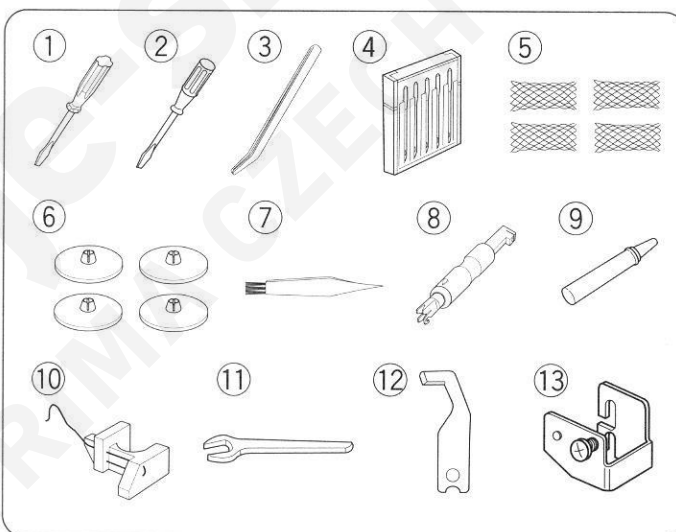
Vložte krabičku na príslušenstvo do krabičky na odpad.

- ① Krabička na odpad
- ② Krabička na príslušenstvo



### Štandardné príslušenstvo

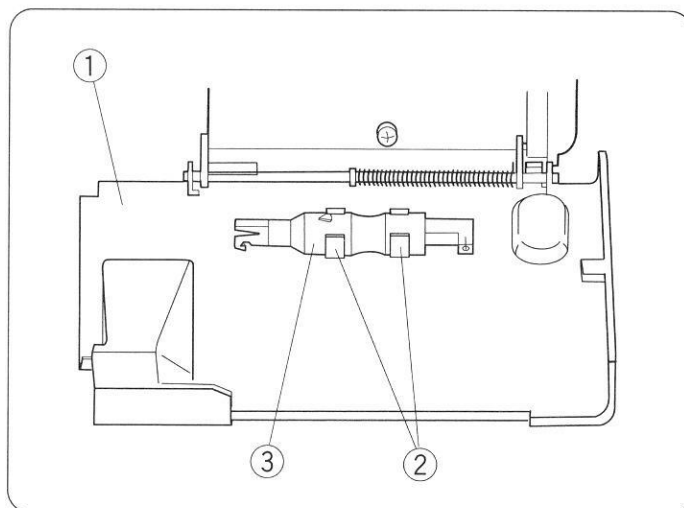
- ① Skrutkovač - veľký
- ② Skrutkovač - malý
- ③ Pinzeta
- ④ Sada ihlů
- ⑤ Prídržná sieťka na nite
- ⑥ Klobúčik na pridrzenie cievky
- ⑦ Kefka na čistenie
- ⑧ Navliekač nite do ihly
- ⑨ Olej
- ⑩ Chytač nite
- ⑪ Montážny kľúč
- ⑫ Vrchný nôž
- ⑬ Montážna platnička



### Uloženie navliekača nite

Navliekač, ktorý nájdete v príslušenstve môžete uložiť pod predný kryt chapačov. Pre uchytenie, zatlačte navliekač do držiakov.

- ① Predný kryt chapačov
- ② Držiaky
- ③ Navliekač nite

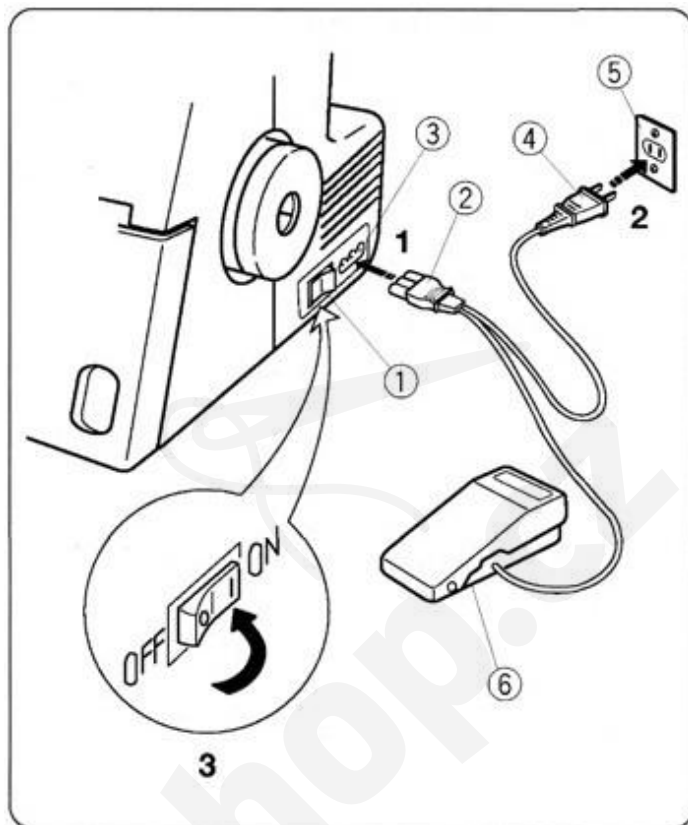


## Pripojenie stroja k elektrickej sieti

Predtým ako zapojíte stroj do el. siete sa uistite, že napätie v sieti vyhovuje vašemu stroju.

- 1) Prepnete vypínač do polohy „OFF“ a zasuňte koncovku kábla do stroja.
- 2) Zasuňte druhú koncovku do el. siete.
- 3) Potom stroj zapnete do polohy „ON“.

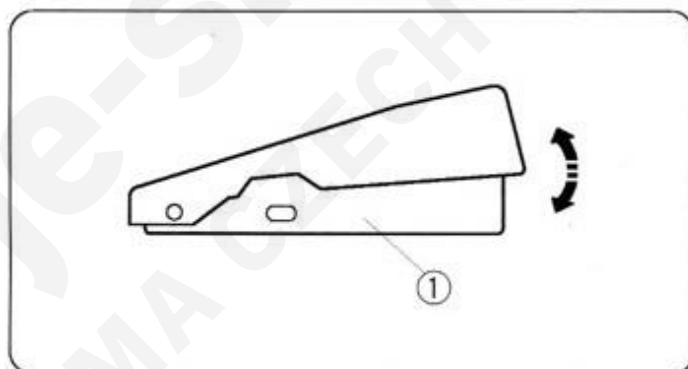
- ① Hlavný vypínač
- ② Zástrčka pedálu
- ③ Zásuvka stroja
- ④ Zástrčka napájania
- ⑤ Zásuvka el. siete
- ⑥ Pedál



## Nožný pedál

Rýchlosť šitia môžete regulovať nožným pedálom. Čím viac pedál zatlačáte, tým rýchlejšie budete šiť.

- ① Pedál



### Pre vašu bezpečnosť:

\* Počas šitia sa vždy pozerajte na šijaciu plochu a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých súčiastok ako napr. odt'ah nite, chapač, ručné koliesko, ihly alebo nôž.

\* Vždy vypnite stroj od zdroja el. siete:

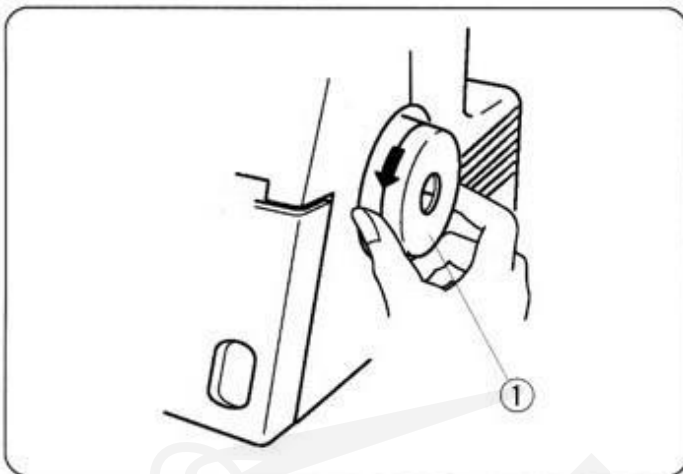
- keď necháte stroj bez dozoru
- keď opravujete stroj, alebo vyberáte nejaké súčiastky
- keď navliekate nite, alebo keď stroj čistíte

\* Nič neukladajte na pedál, aby stroj nezačal sám neočakávane šiť

## Otáčanie ručným kolieskom

Ručné koliesko otáčajte vždy len v smere k sebe (v protismere hodinových ručičiek)

- ① Ručné koliesko



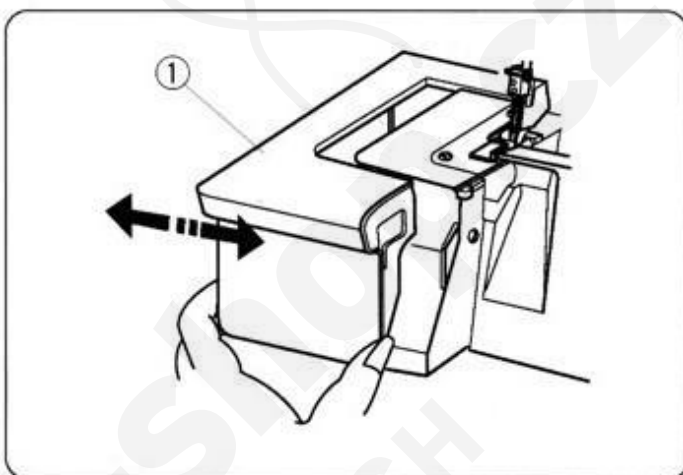
## Oddeliteľný časť (stolík)

Oddeliteľná časť poskytuje väčšiu pracovnú plochu a ľahko sa odoberá z voľného ramena.

### Vysunutie oddeliteľnej časti

Vytiahnite oddeliteľnú časť zo stroja

- ① Oddeliteľný stolík



### Nasadenie oddeliteľnej časti

Zatlačte oddeliteľnú časť tak, aby ste počuli zaklapnutie

## Otváranie a zatváranie predného krytu

Predný kryt chapačov je treba otvoriť pri navliekaní nití do stroja.

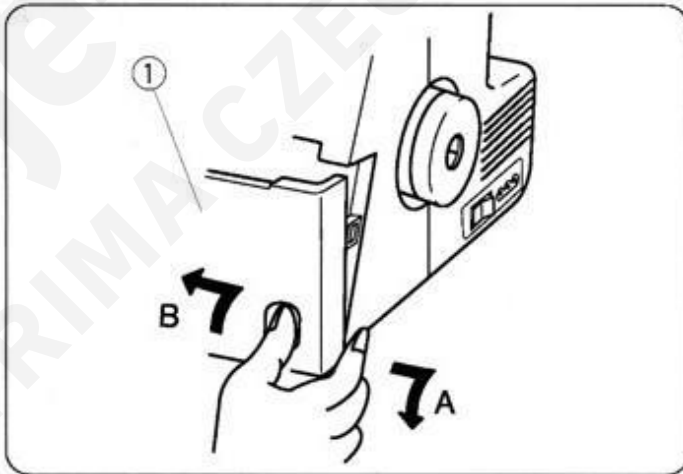
### **Otvorenie krytu: (A)**

Prstami stlačte predný kryt na pravej strane do krajnej pravej polohy a potiahnite ho k sebe.

### **Zatvorenie krytu: (B)**

Zodvihnite kryt a stlačte ho smerom k stroju. Kryt sa automaticky zacvakne do pôvodnej polohy.

- ① Predný kryt chapačov

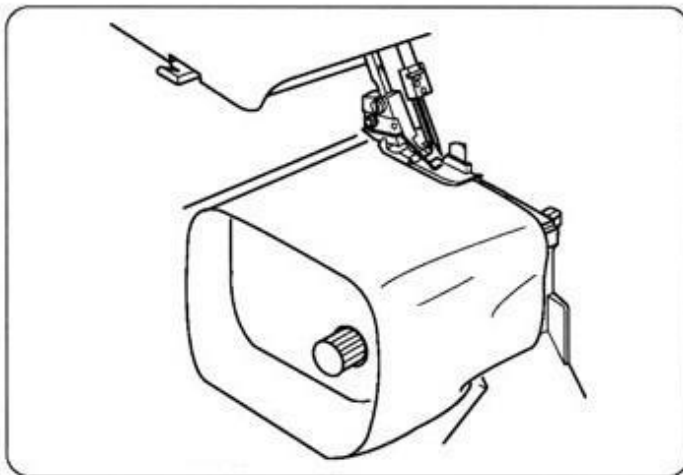


### **Poznámka:**

Pri šití majte predný kryt chapačov vždy zatvorený.

## Šitie s voľným ramenom

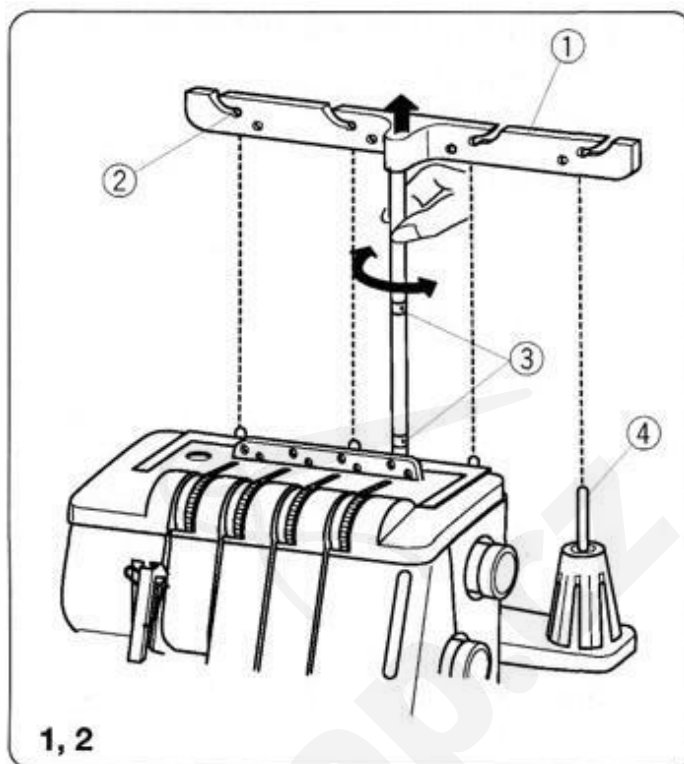
Voľné rameno uľahčuje napríklad šitie rukávov, nohavíc, a ostatných valcovitých častí látky.



## Nastavenie stojanu držiaka nití

Teleskopické vedenie nite vysuňte do najvyššej polohy. Skontrolujte či sa očka pre vedenie nite nachádzajú nad kolíkom stojanu cievok, ako je naznačené na obrázku.

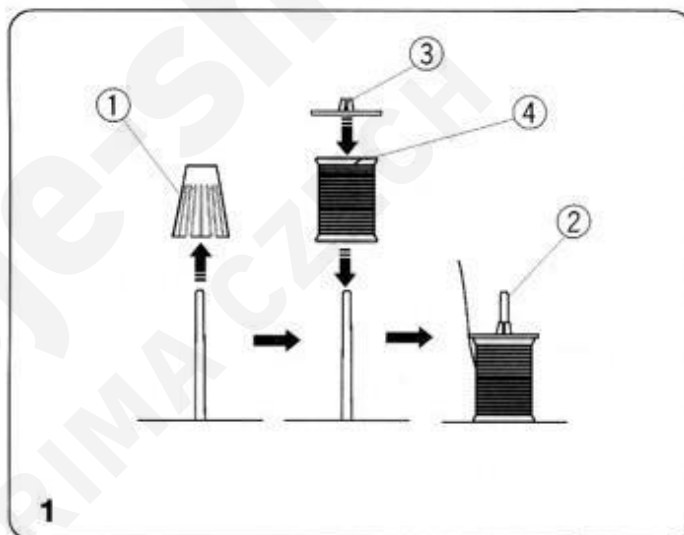
- ① Stojan nití
- ② Očko pre vedenie nití
- ③ Stopky teleskopической tyče
- ④ Kolík stojana cievky



## Použitie špuliek a siet'ok na niť

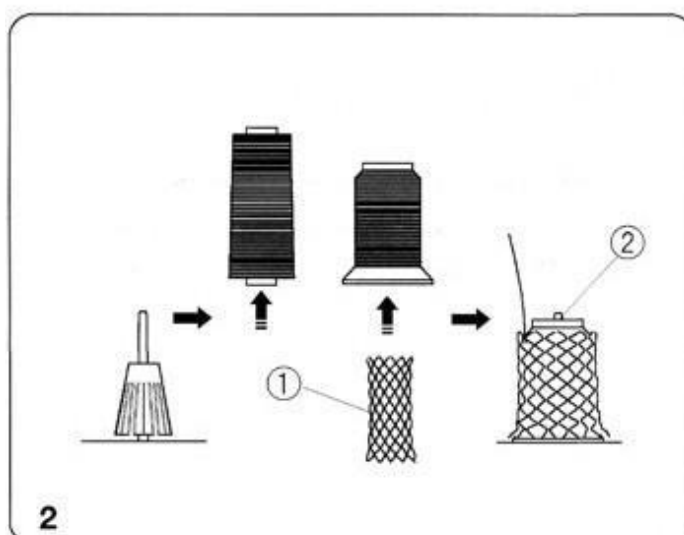
- 1) Keď používate malé špulky s niťou, odstráňte kužeľovitú násuvnú podložku z kolíka. Cievku nasuňte na kolík zárezom smerom hore a zaistite ju klobúčikom na pridržanie cievky.

- ① Držiak cievky
- ② Kolík pre nasadenie špulky
- ③ Klobúčik na pridržanie cievky
- ④ Zárez



- 2) Ak niť spadáva zo špulky počas šitia použite sieťku, ktorú prevlečiete cez špulku nite ako je znázornené na obrázku.

- ① Sieťka
- ② Kolík pre nasadenie špulky





## Výmena ihly

### Varovanie:

Pred výmenou ihly vždy vypnite stroj.

Pre vybratie ihly povoľte (ľavú / pravú) skrutku ihlovej objímky. Podľa toho ktorú ihlu chcete vybrať. Vyberte ihlu z držiaku.

- ① Skrutka ľavej ihly
- ② Skrutka pravej ihly

### Nasadenie pravej ihly:

Vložte do ihlovej objímky novú ihlu s plôškou dozadu a zatlačte ju hore až nadoraz. Potom pevne dotiahnite skrutku ihlovej objímky.

### Nasadenie ľavej ihly:

Vložte do ihlovej objímky novú ihlu s plôškou dozadu a zatlačte ju hore až nadoraz. Potom pevne dotiahnite skrutku ihlovej objímky.

\* Ihly sú nasadené správne, ak ľavá ihla vyššie ako pravá ihla.

- ① Ihlová objímka
- ② Ihla
- ③ Zarážka
- ④ Hrana ihlovej tyče
- ⑤ Skrutky ihlovej objímky
- ⑥ Plôška na stopke ihly (od seba)

### Poznámka:

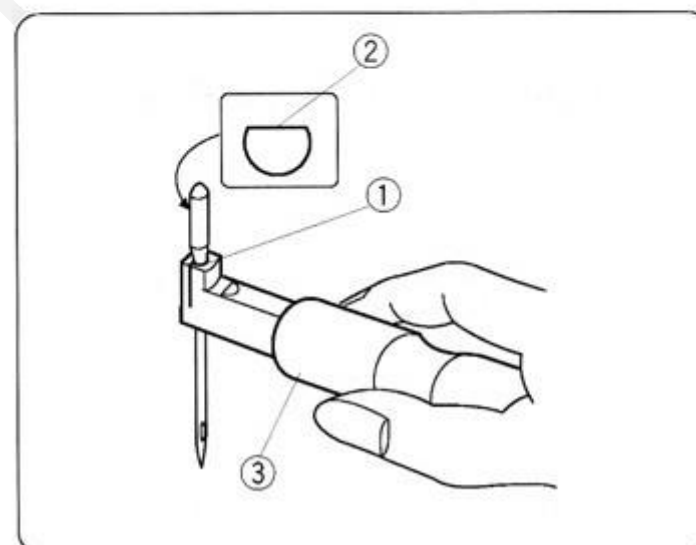
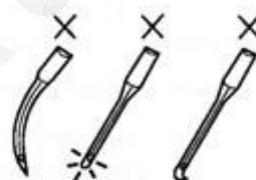
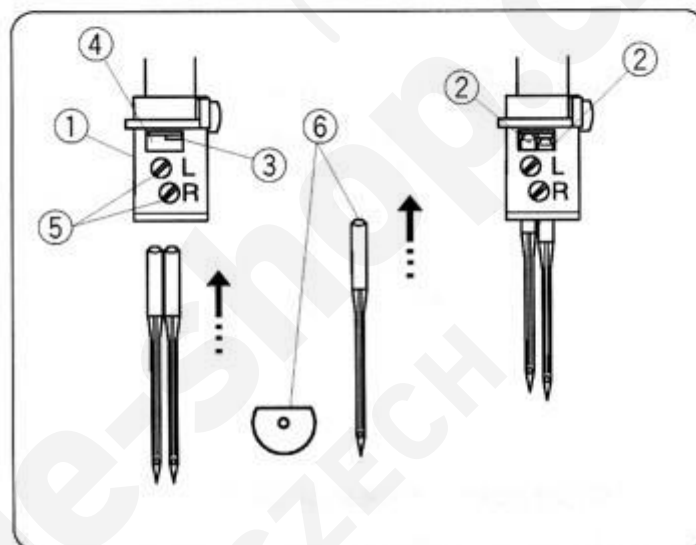
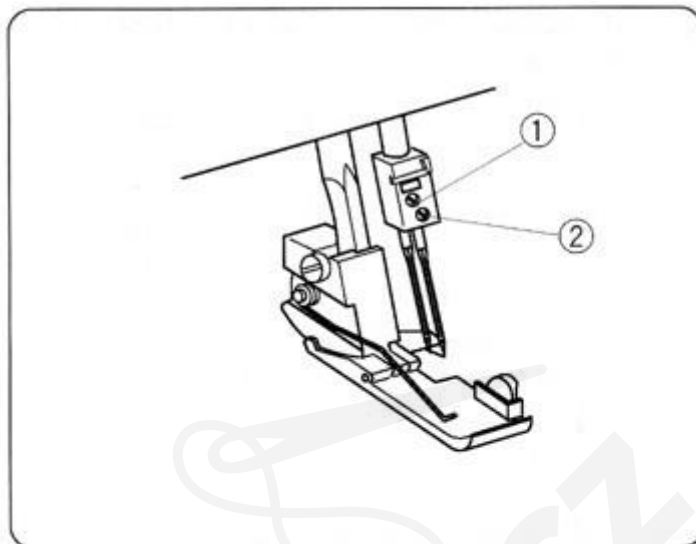
Nikdy nepoužívajte tupú ihlu.

## Použitie držiaku ihiel

Ihlu môžeme ľahšie nasadiť pomocou držiaku ihly.

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho zo zdroja el. energie.
- 2) Vložte ihlu do držiaku ihiel plôškou smerom dozadu (viď. obrázok)
- 3) Vložte ihlu do ihlovej objímky smerom hore až nadoraz a dotiahnite skrutku.
- 4) Vytiahnite držiak smerom dolu.

- ① Dierka
- ② Plôška na stopke ihly
- ③ Držiak

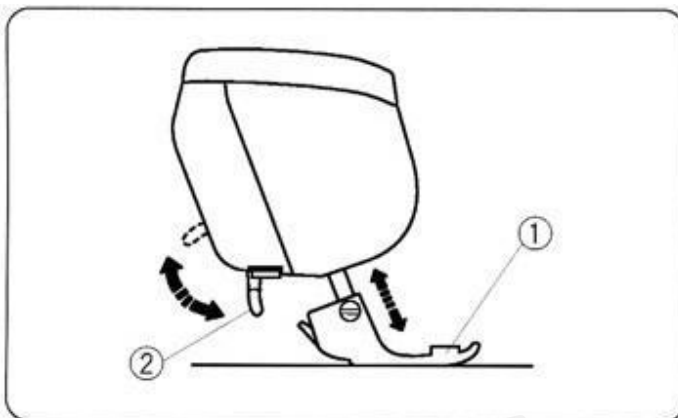


## Zdvih prítlačnej pätky

Pákou zdvihu prítlačnej pätky môžete zdvihnúť alebo spustiť prítlačnú pätku. Pri šití majte prítlačnú pätku vždy spustenú dolu.

Výnimka je iba pri navliekaní nití, alebo skúšanie stroja bez nití. Pri zdvihnutí pätky sa napätie nití automaticky uvoľní.

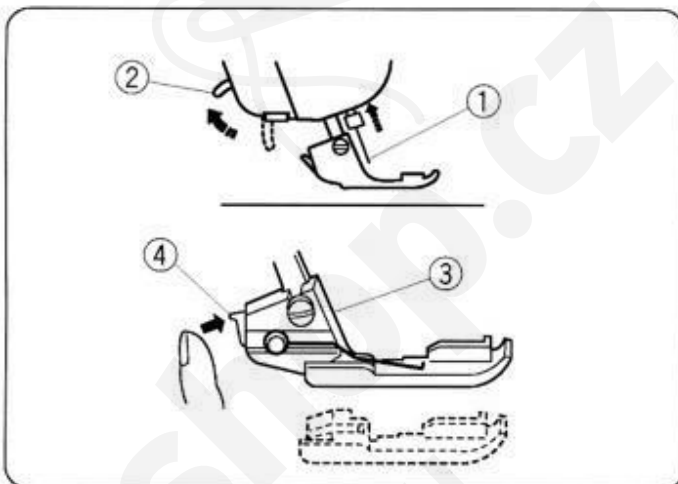
- ① Prítlačná pätky
- ② Páka pre zdvih pätky



## Vybratie prítlačnej pätky

- 1) Pred vybratím pätky vypnite stroj.
- 2) Otočte ručným kolieskom a zdvihnite ihlu do najvyššej polohy. Zdvihnite prítlačnú pätku.
- 3) Zatlačte páčku v zadnej časti držiaku pätky. Pätka sa uvoľní a vypadne z držiaku.

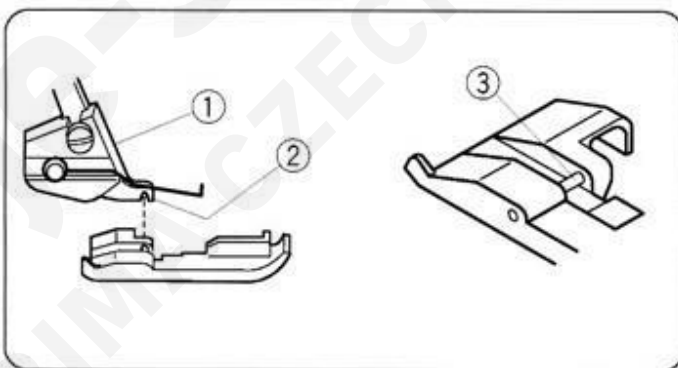
- ① Ihla
- ② Páka pre zdvih pätky
- ③ Držiak pätky
- ④ Páčka pre uvoľnenie pätky



## Nasadenie prítlačnej pätky

- 1) Pred montážou pätky vypnite stroj.
- 2) Pätku umiestnite tak, aby bol spojovací kolík na pätku presne pod zárezom v držiaku pätky.
- 3) Spustíte držiak pätky. Tým pripevníte pätku.

- ① Držiak pätky
- ② Zárez na držiaku pätky
- ③ Kolík na pätkke



## Nastavenie prítlaku pätky

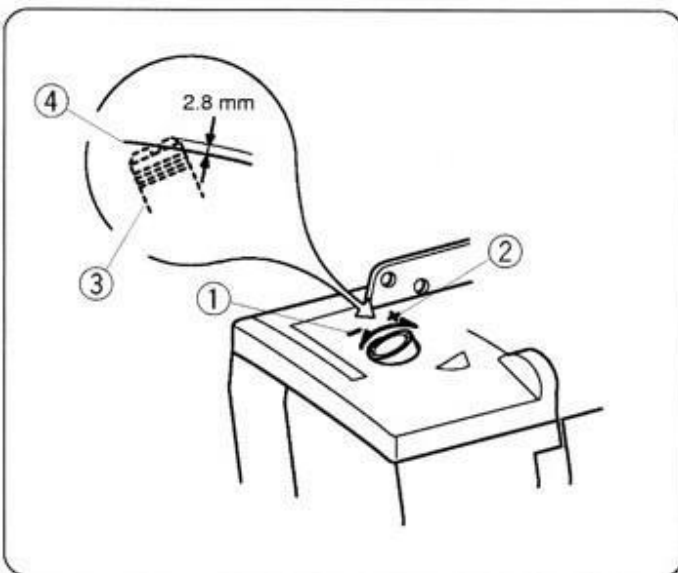
Pri normálnom šití (stredne hrubé materiály) nie je potrebné prestavovať prítlak pätky.

Keď chcete šiť hrubé alebo tenké materiály otáčajte nastavovacou skrutkou:

- pre hrubé materiály v smere hodinových ručičiek
- pre tenké materiály v protismere hodinových ručičiek

\* Pre normálne šitie nastavte nastavovaciu skrutku tak aby vrch skrutky vyčnieval 2 mm nad horným krytom stroja.

- ① Smer otáčania pri znižovaní prítlaku
- ② Smer otáčania pri zvyšovaní prítlaku
- ③ Nastavovacia skrutka
- ④ Vrch horného krytu stroja

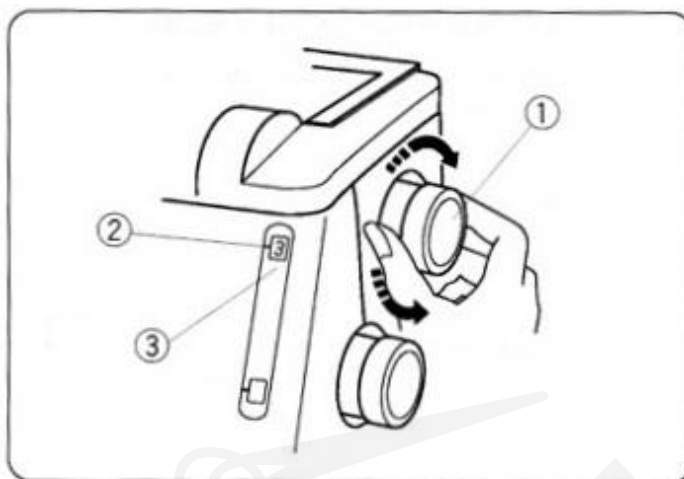


## Nastavenie dĺžky stehu

Otáčajte kolieskom pre reguláciu dĺžky stehu. Čím väčšie číslo nastavíte, tým bude steh dlhší. Dĺžka stehu môže byť nastavená v rozsahu 1 až 5 mm.

Značka „R“ je pre rolovanie a úzke lemovanie.

- ① Regulátor dĺžky stehu
- ② Nastavovacia značka
- ③ Okienko indikácie dĺžky stehu



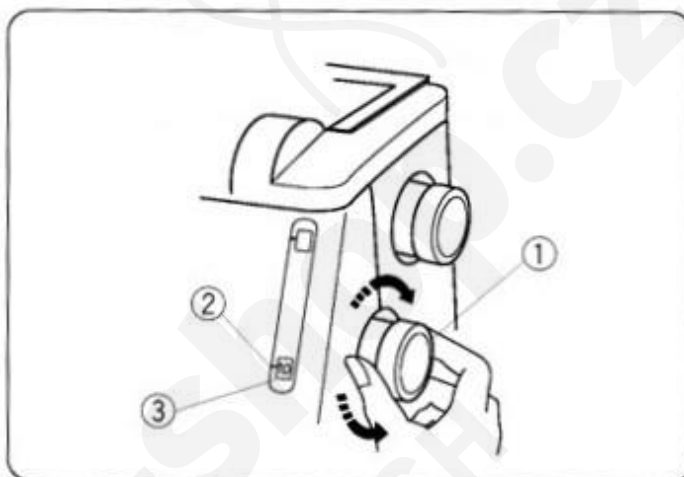
## Nastavenie diferenciálneho podávania

Stroj je vybavený podávacím mechanizmom šitého materiálu, rozdeleným na dve časti (pred a za pätkou). Tento mechanizmus sa dá ovládať tak, že sa môže nastavovať rozdielna hodnota predného a zadného podávania.

Číslo v okienku zobrazuje rozsah medzi hlavným a diferenciálnym podávaním.

Nastavenie 1,0 je neutrálna pozícia.

- ① Regulátor diferenciálneho podávania
- ② Nastavovacia značka
- ③ Okienko indikácie diferen. podávania



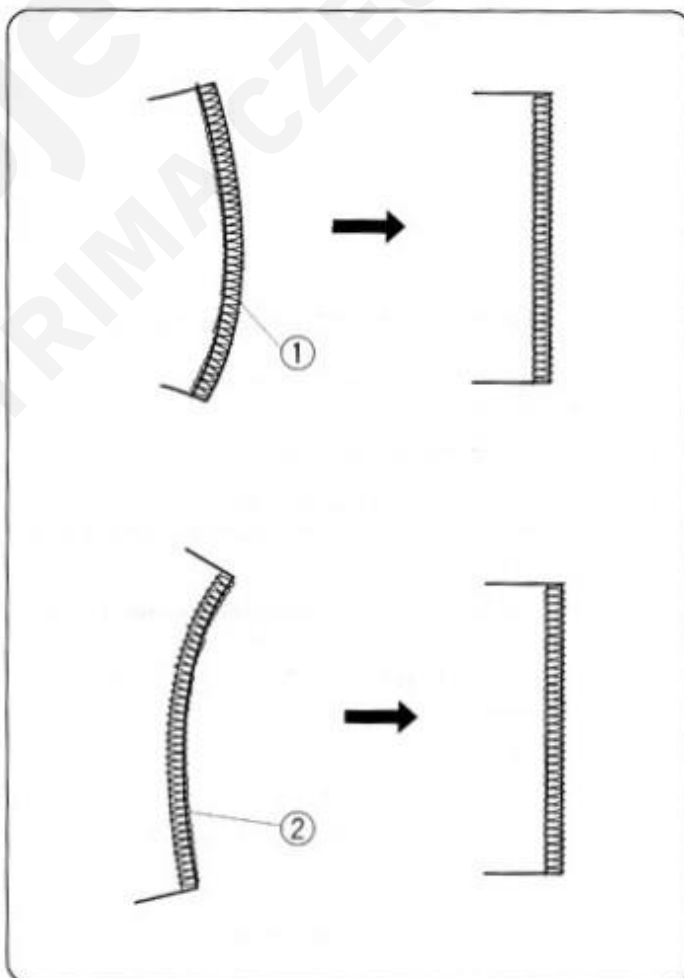
## Spôsob nastavenia

- Ak je látka natiahnutá, otočte regulátorom diferenciálneho podávania v protismere hodinových ručičiek (smerom k 2,2)
- Ak je látka stiahnutá, otočte regulátorom diferenciálneho podávania v smere hodinových ručičiek (smerom k 0,5)

- ① Natiahnutá látka
- ② Stiahnutá látka

\* Ak je dĺžka stehu nastavená na hodnotu medzi 1 až 4, tak najefektívnejšie diferenciálne podávanie je na hodnote 2,2.

\* Ak je dĺžka stehu nastavená na hodnotu medzi 4 a 5, tak sa automaticky nastaví maximálna hodnota diferenciálneho podávania medzi 2,2 až 1,8.



## Vypnutie horného noža

### Varovanie:

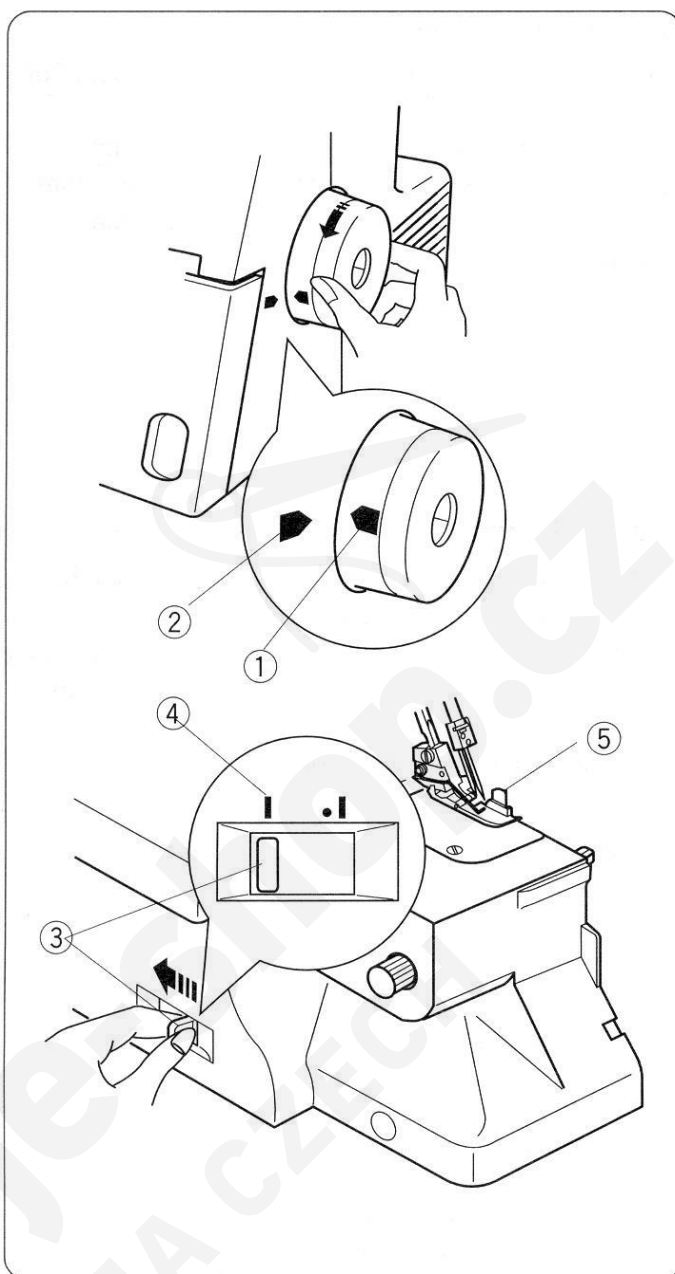
Pred vypnutím horného noža vždy vypnite stroj od zdroja el. energie.

Otáčajte ručným kolieskom k sebe až kým šípka na ručnom koliesku nebude zarovno so šípkou na stroji.

Potlačte páčku horného noža dozadu na značku do krajnej polohy (kľudová poloha). Tým sa horný nôž uvoľní a zasunie sa pod stehovú platničku.

Otáčajte ručným kolieskom k sebe a skontrolujte či je horný nôž vypnutý.

- ① Šípka (značka) na ručnom koliesku
- ② Šípka (značka) na stroji
- ③ Páčka na vypnutie horného noža
- ④ Poloha vypnutia
- ⑤ Horný nôž

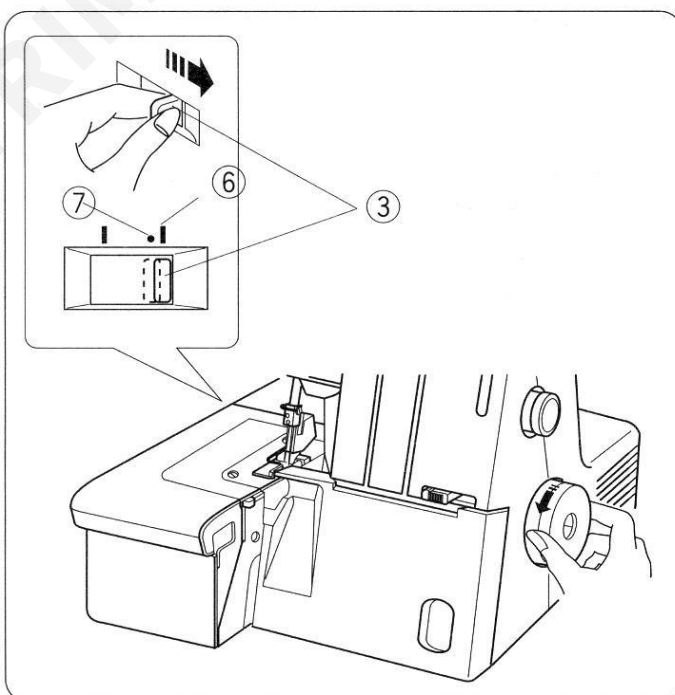


## Zapnutie horného noža

Otáčajte ručným kolieskom jednu celú otáčku smerom a zároveň potiahnite páčku horného noža smerom k sebe do krajnej polohy (pracovná poloha).

Znovu otáčajte ručným kolieskom k sebe a skontrolujte či sa horný nôž pohybuje.

- ⑥ Značka pracovnej polohy
- ⑦ Značka štandardnej polohy



## Nastavenie šírky bočného orezu

Ak je šírka bočného orezu materiálu príliš široká alebo príliš úzka vykonajte nastavenie:

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho od zdroja el. energie.
- 2) Odoberte oddeliteľnú časť a otvorte predný kryt chapačov.
- 3) Otáčajte nastavovacou skrutkou a upravte pozíciu spodného noža.

- ① Nastavovacia skrutka šírky orezu
- ② Spodný nôž
- ③ Vodiaca linka na stehovej platničke

\* Na tomto type stroja môžete nastaviť šírku orezu v rozsahu 3,0 až 5,0 mm od polohy pravej ihly podľa potreby. Šírka orezu by mala byť nastavená tak, aby sa dosiahol výsledok ako je na obrázku ④.

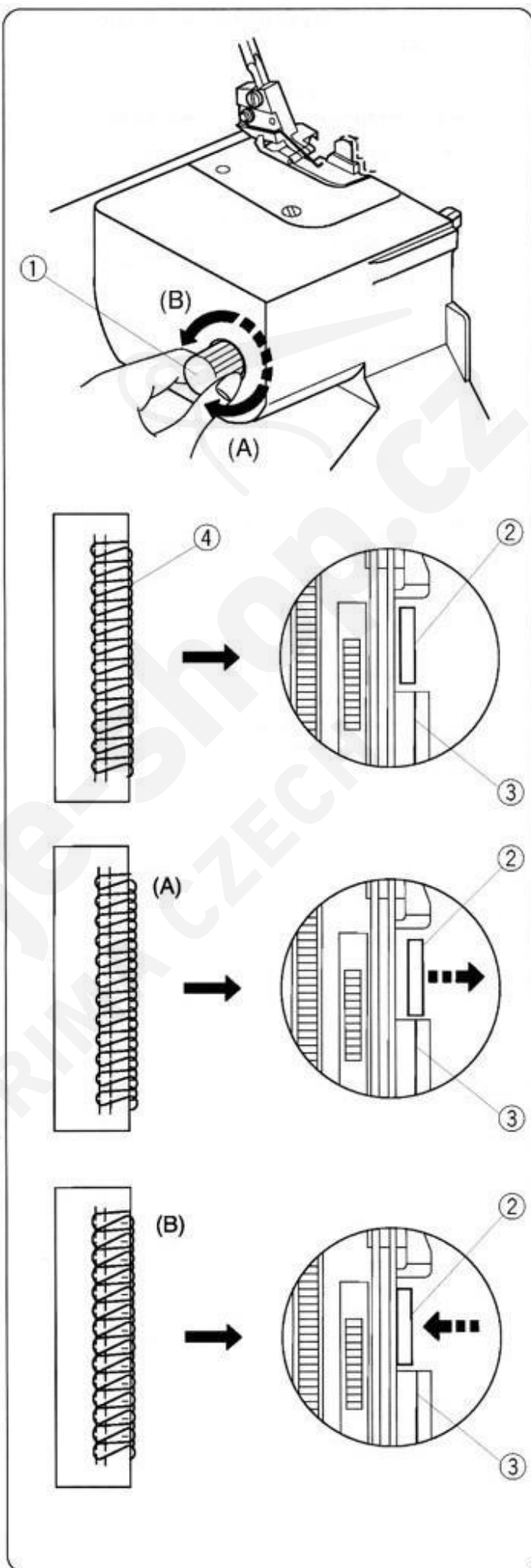
(A) Šírka orezu je príliš úzka.

Otočte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek a spodný nôž sa posunie doprava.

(B) Šírka orezu je príliš široká.

Otočte nastavovacou skrutkou v protismere hodinových ručičiek a spodný nôž sa posunie doľava.

- 4) Zatvorte predný kryt chapačov
- 5) Pre kontrolu ušite vzorku na kúsku látky a skontrolujte šírku orezu.
- 6) Zložte späť oddeliteľnú časť.



## Rolovanie

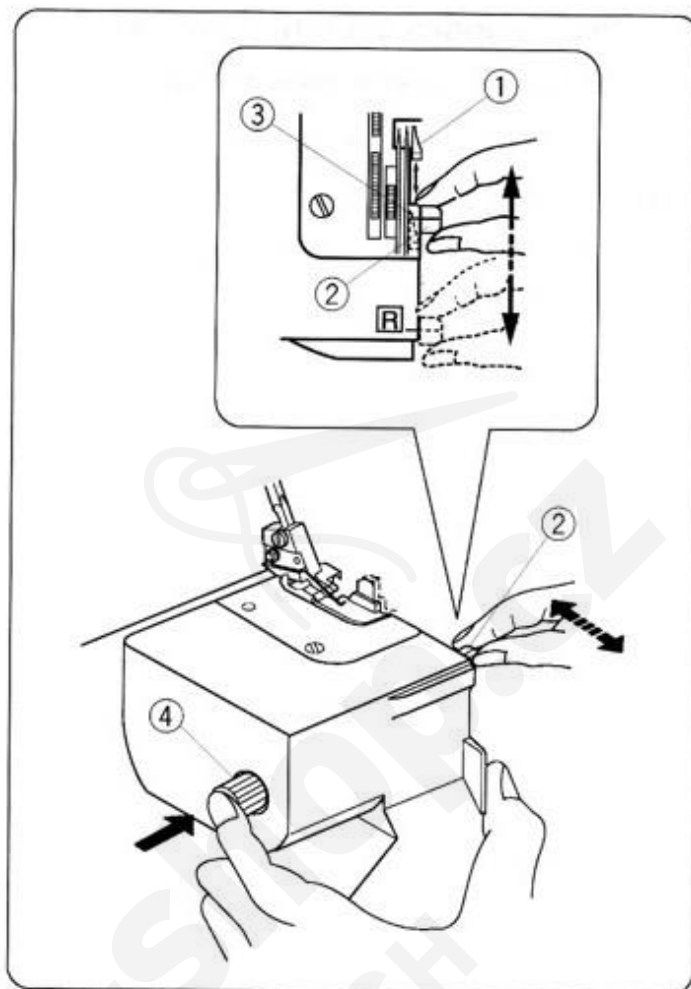
(Zmena štandardného šitia na rolovanie)

### Nastavenie stehovej platničky

Páčka pre upravenie stehovej platničky upraví pozíciu jazýčku pre tvorbu retiazky.

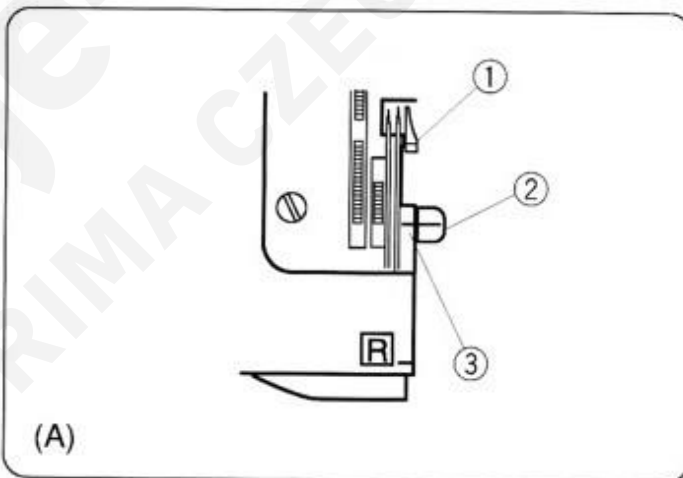
Posunutím páčky do polohy „R“ posuniete jazýček retiazky dozadu pod stehovú platničku.

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho od zdroja el. energie.
  - 2) Odoberte oddeliteľnú časť a otvorte predný kryt chapačov.
  - 3) Zatlačte smerom doprava na nastavovaciu skrutku šírky orezu a potom posuňte páčku na stehovej platničke dozadu do polohy „R“ (pre rolovanie).
  - 4) Zatvorte predný kryt chapačov a založte späť oddeliteľnú časť.
- ① Jazýček retiazky  
② Nastavovacia páčka na stehovej platničke  
③ Štandardná poloha  
④ Nastavovacia skrutka šírky orezu



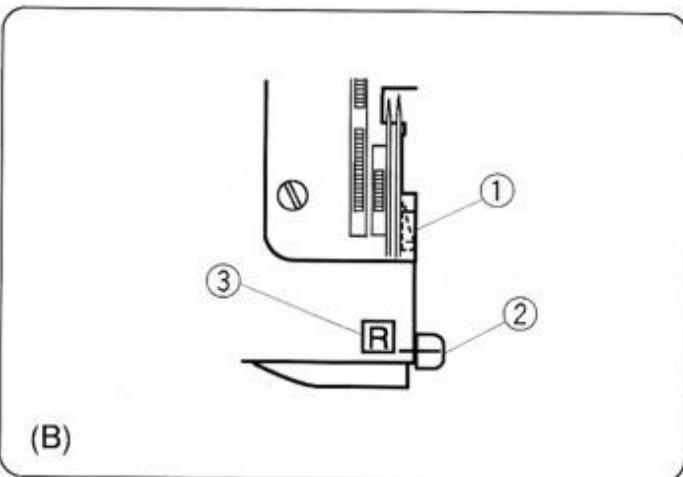
### (A) Štandardné šitie

Jazýček retiazky je umiestnený vedľa stehovej platničky (pozri obr. A) čo umožňuje viesť plochý kraj látky pre obnítkovanie.



### (B) Rolovanie

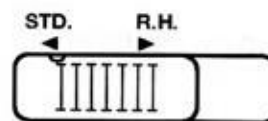
Posuňte páčku na stehovej platničke zo štandardnej polohy do polohy „R“ a kraj látky bude pri obnítkovaní alebo úzkom lemovaní ohnutý.



## Nastavenie napätia nití na spodnom chapači

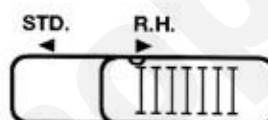
### Štandardné šitie (STD.)

Štandardné šitie s 2,3 alebo 4 nit'ami.



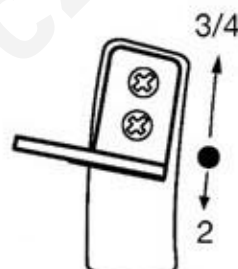
### Rolovanie (R.H.)

Rolovanie s 2 alebo 3 nit'ami.



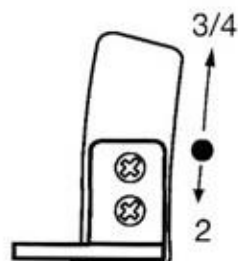
### 3/4-nitné obnítkovanie

Obnítkovanie s 2 alebo 4 nit'ami.



### 2-nitné obnítkovanie

Obnítkovanie s 2 nit'ami.



Nastavenie zmeňte podľa toho či šijete 3/4 nit'ami alebo 2 nit'ami.

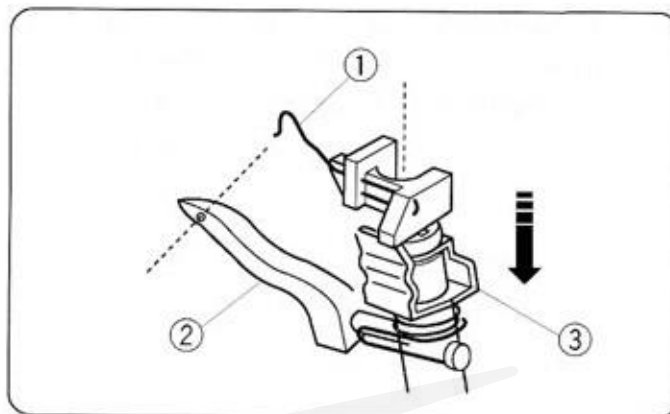
### Zmena na šitie s 2-niťami

Ak chcete šiť iba s dvomi niťami, použite niť jednej ihly a niť spodného chapača.

### Nasadenie chytača nite

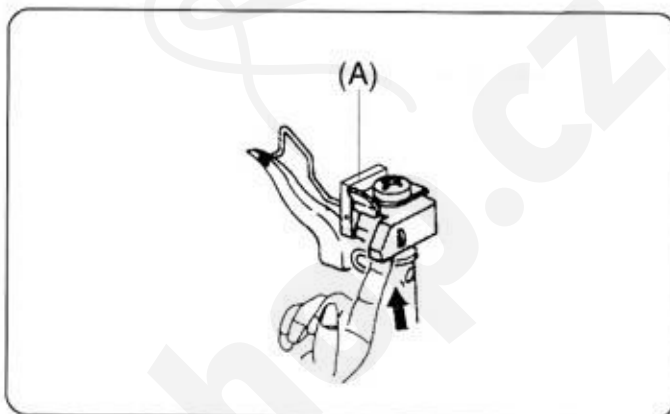
Nasaďte chytáč do otvoru na hornom chapači a posuňte ho dolu na držiak.

- ① Chytáč nite
- ② Horný chapač
- ③ Držiak



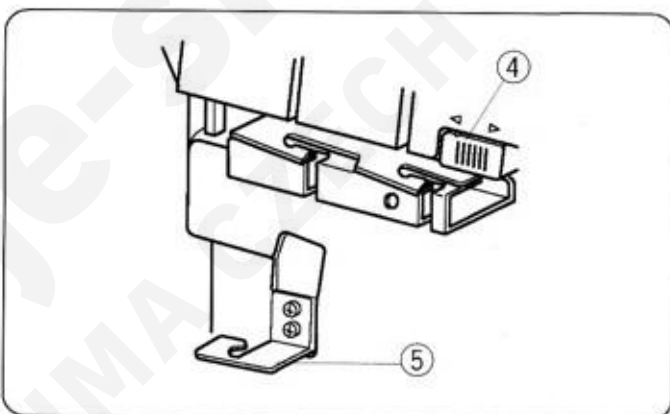
### Demontáž chytača nite

Zľahka zatlačte na poistku (A) smerom k sebe. Vytlačte chytáč smerom hore za spodnú časť.



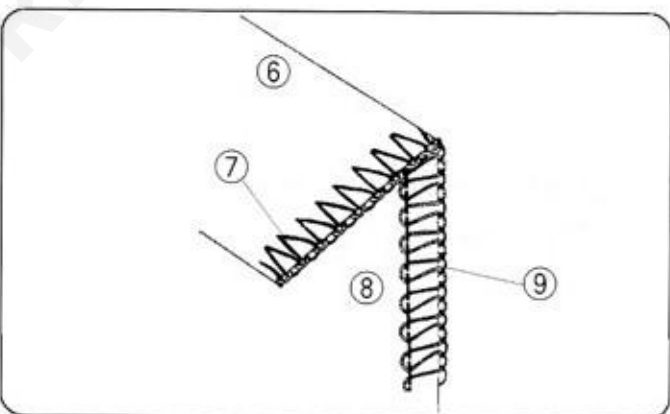
**Pre štandardné dvojnitné šitie nastavte stroj podľa obrázku.**

- ④ Páčka pre nastavenie napätia spodného chapača (pozícia STD.)
- ⑤ Nastaviteľný vodič nite (spodná poloha)



### Štandardné dvojnitné šitie

- ⑥ Rubová strana látky
- ⑦ Ihlová niť
- ⑧ Lícna strana látky
- ⑨ Chapačová niť





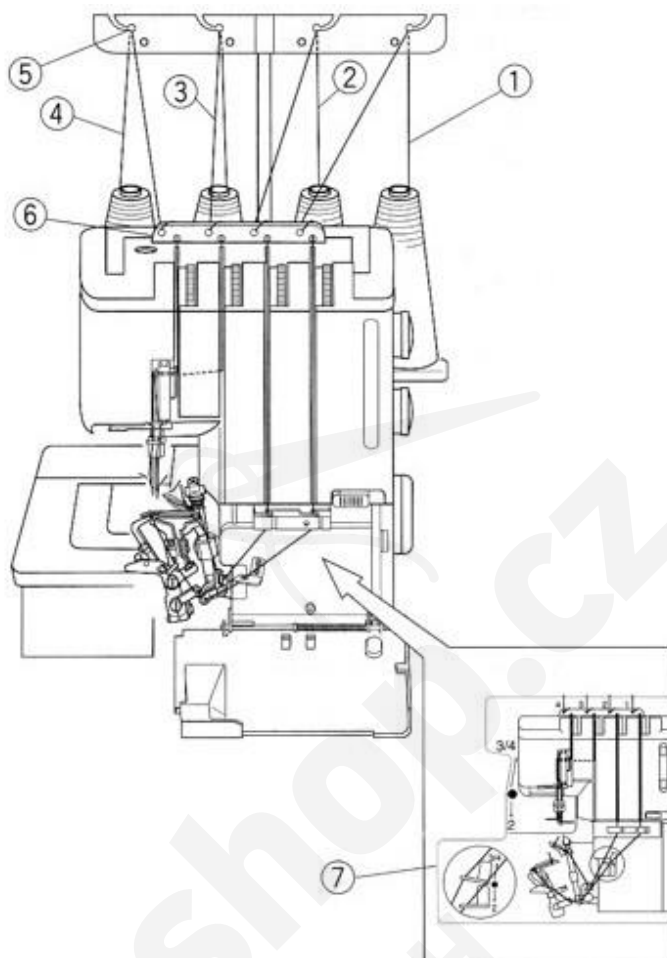
## Návlek stroja

- ① Niť spodného chapača
- ② Niť horného chapača
- ③ Niť pravej ihly
- ④ Niť ľavej ihly
- ⑤ Vodič nite
- ⑥ Predný vodič nite
- ⑦ Diagram navlečenia stroja

Stroj už bol navlečený vo výrobnom závode. Zdvihnite pätku a nadviažte konce nití zo špuliek s niťami navlečenými a pretiahnite nite podľa nasledujúceho postupu.

### Varovanie:

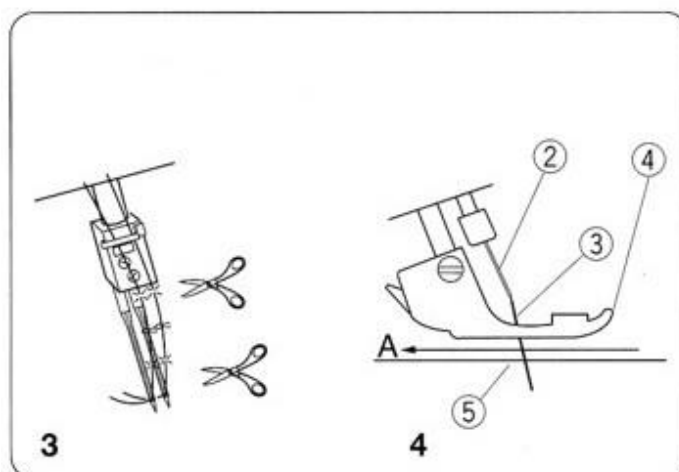
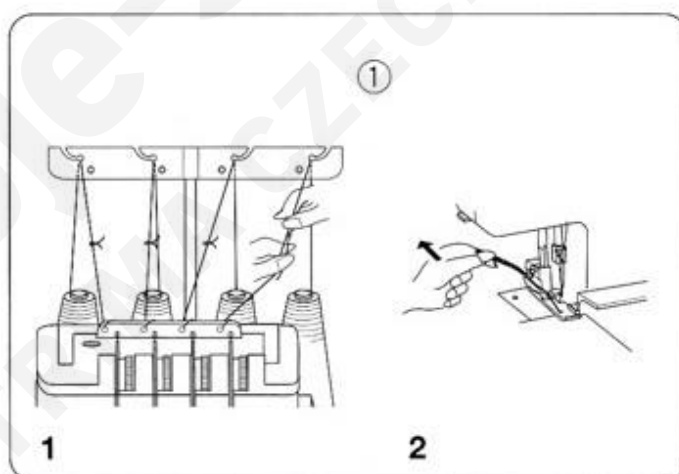
Pred návlekom stroja vždy vypnite stroj od zdroja el. energie.



- 1) Vytiahnite niť zo špuliek a pretiahnite ich cez vodiče nití a nadviažte ich s niťami navlečenými z výrobného závodu.
- 2) Zdvihnite pätku a ťahajte nite až kým sa uzlíky nedostanú čo najbližšie k pätku.
- 3) Keď sa uzlíky dostanú k očkám ihiel a chapačov, odstrihnite nite a navlečte ich do očiek chapačov a ihiel.
- 4) Pred začiatkom šitia vytiahnite ihlové nite smerom dozadu pod pätku a presvedčte sa že nezostali pod stehovou platničkou. Všetky nite by mali byť vytiahnuté cca 10 cm smerom dozadu pod pätku.

- ① Vodič nite
- ② Ihla
- ③ Ihlová niť
- ④ Prítlačná pätku
- ⑤ Stehová platnička

Pre jednoduchšie navlečenie stroja, začnite návlek, najprv spodného chapača, potom horného chapača, prevej ihly a nakoniec ľavej ihly.



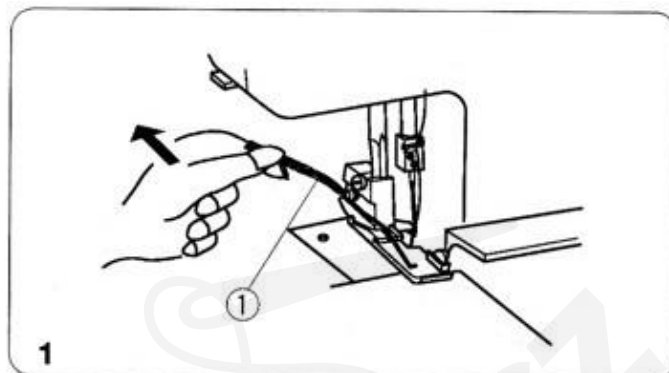
Ak sa jedna z nití pretrhne, postupujte nasledovne:

**Varovanie:**

Vypnite stroj od zdroja el. energie.

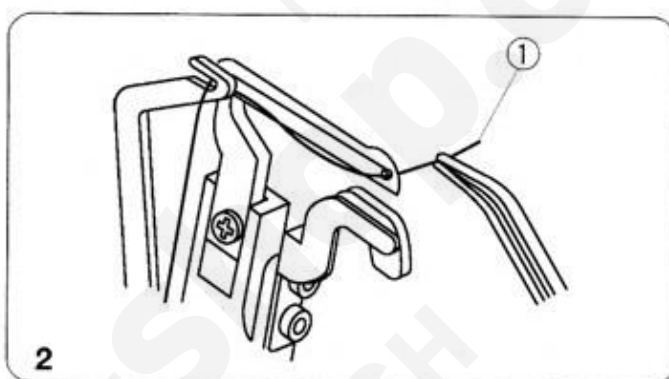
- 1) Zdvihnute pätku a zatiahnite za retiazku smerom dozadu a odstrihnete ju.

① Odstrihnuté nite



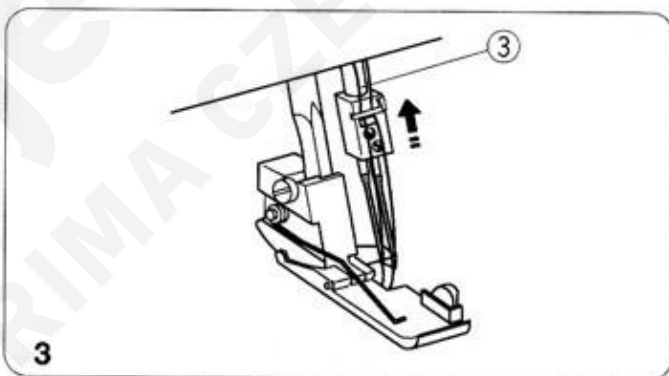
- 2) Znovu navlečte pretrhnutú niť.  
**Príklad:** Znovu navlečte niť spodného chapača.

② Niť spodného chapača



- 3) Otočte ručným kolieskom smerom k sebe až kým sa ihly nedostanú do svojej najvyššej polohy.

③ Ihlová niť



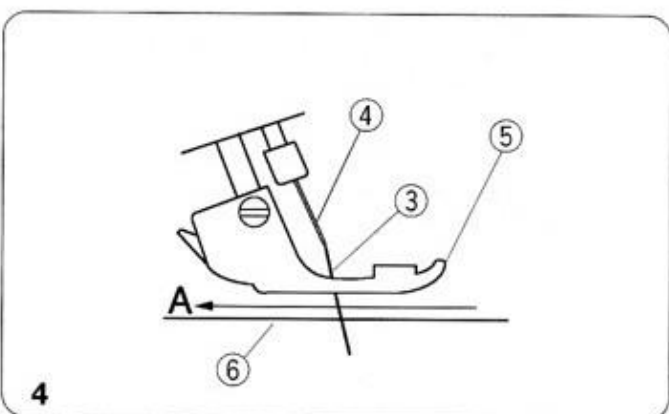
- 4) Vytiahnite nite pinzetou spod pätky a ihlové nite vytiahnite nad stehovú platničku. Nite nechajte vytiahnuté cca 10 cm za pätkou. (Ihlové nite ťahajte v smere A podľa obrázku)

③ Ihlová niť

④ Ihla

⑤ Prítlačná pätku

⑥ Stehová platnička

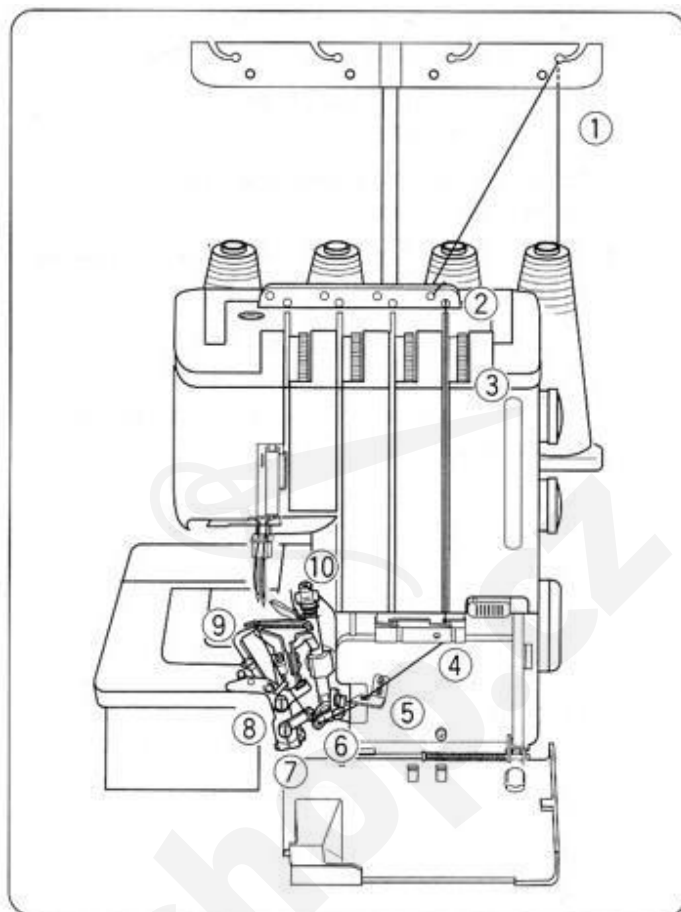
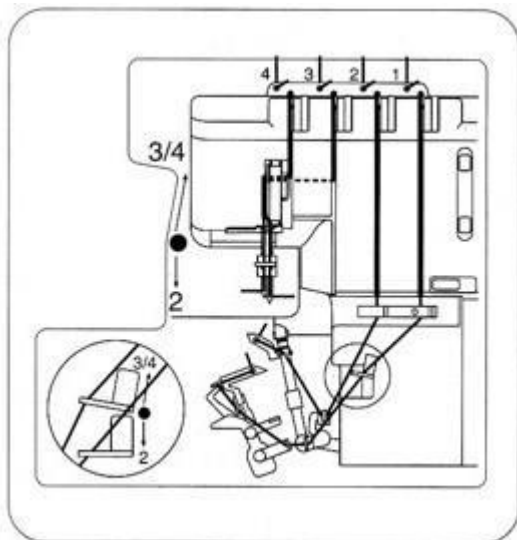


## Návlek spodného chapača

Otvorte predný kryt chapačov.

Založte špulku nite na pravý kolík.

Postup návleku je znázornený na stroji pod krytom chapačov a je označený zelenou farbou.



- 1) Prevlečte niť cez očko na pravej strane stojana nití odzadu dopredu. (A)

### Poznámka:

Pri použití nite ktorá má tendenciu vyskakovať z očka von vykonajte návlek podľa bodu (B) na obrázku.

- ① Vodič nite

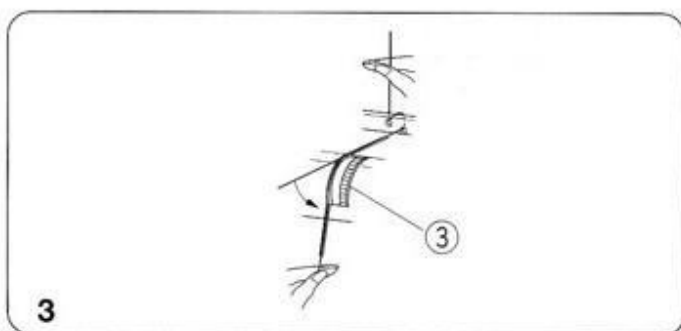
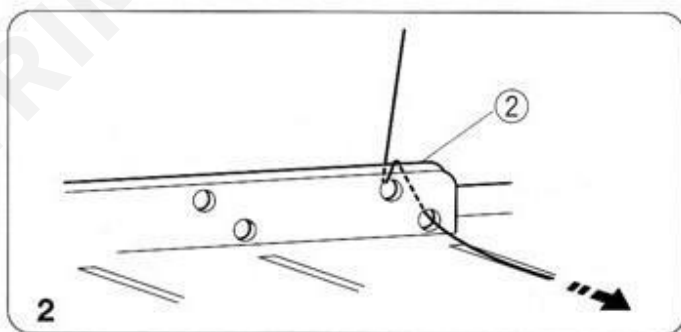
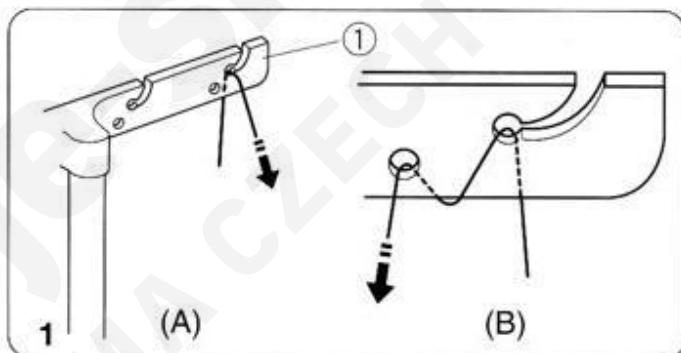
- 2) Prevlečte niť cez dierky na pravej strane platne predného vodiča nití podľa obrázku.

- ② Predný vodič nití

- 3) Držte niť na oboch koncoch a zatlačte ju cez štrbinu medzi tanieriky regulátora napätia podľa obrázku.

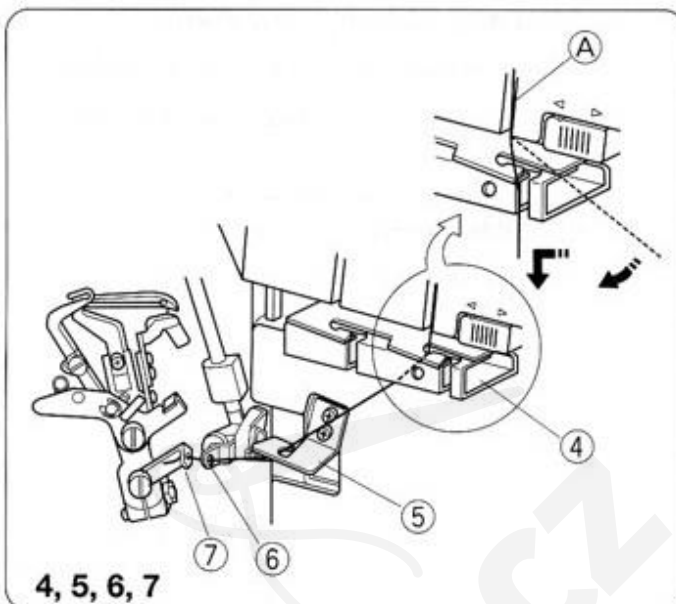
(Pre jednoduchšie vedenie nite medzi tanieriky zodvihnite pätku)

- ③ Regulátor napätia spodného chapača



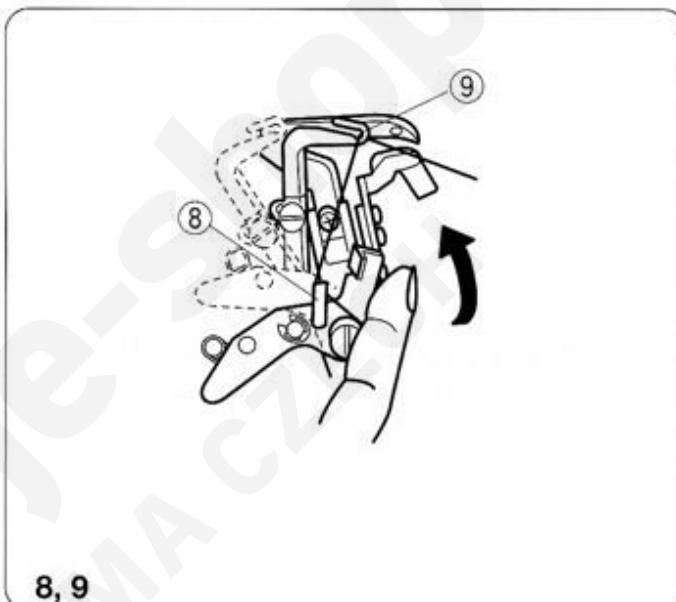
- 4) Zaháknite niť za hranu (A) a potom ju pretiahnite cez vodič nití chapačov (B).
- 5) Pretiahnite niť nastaviteľným vodičom nití.
- 6) Pretiahnite niť napínacou páčkou spodného chapača (C).
- 7) Pretiahnite niť vodičom (D).

- ④ Vodič nití chapačov (B)
- ⑤ Nastaviteľný vodič nití
- ⑥ Napínacia páčka spodného chapača (C)
- ⑦ Vodič nite (D)



- 8) Otočením ručného kolieska nastavte spodný chapač do jeho krajnej pravej polohy. Potom zdvihnite vodič nite spodného chapača. Ostatné vodiče spodného chapača (A) a (B) sa automaticky nastavia pre ľahší návlek. Pretiahnite niť vodičom (A)
- 9) Pretiahnite niť vodičom (B)

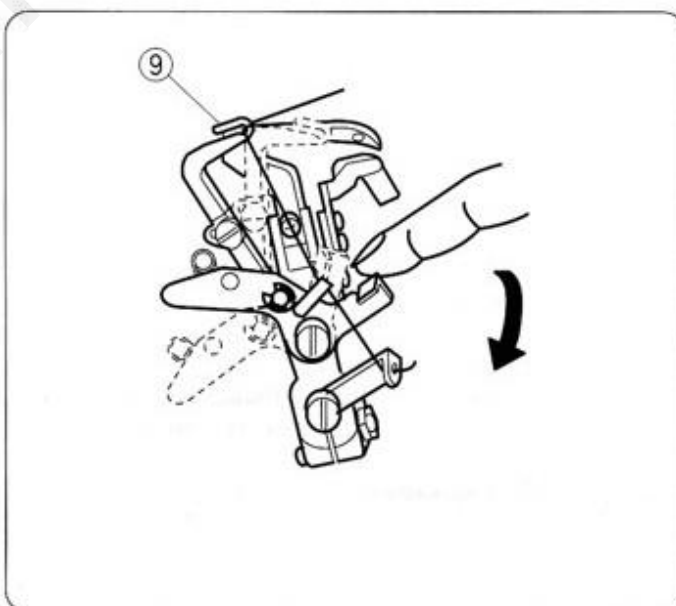
- ⑧ Vodič spodného chapača (A)
- ⑨ Vodič spodného chapača (B)



Pridržte koniec nite a dajte ihlovú tyč do najnižšej polohy. Vodič nite spodného chapača (A) vráťte zatlačením smerom dolu do pôvodnej polohy.

Vodiče nite spodného chapača (A) a (B) sa automaticky vrátia do východzej polohy.

\* Otočením ručného kolieska v proti smere hodinových ručičiek vrátite všetky vodiče spodného chapača (A) a (B) automaticky do východzej polohy.



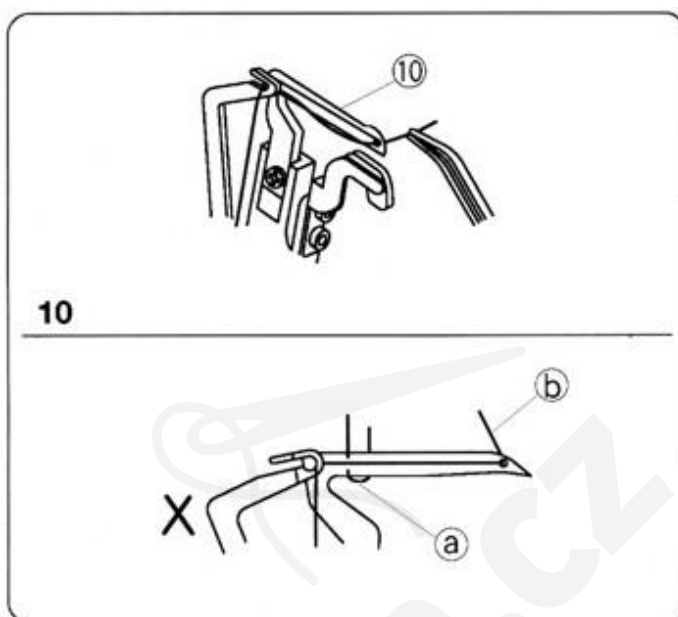
10) Otočením ručného kolieska nastavte spodný chapač do jeho krajnej pravej polohy a pinzetou pretiahnite niť dierkou na chapači tak, aby voľný koniec nite bol cca 10 cm alebo viac.

\* Skontrolujte niť, či nieje omotaná okolo chapača.

⑩ Spodný chapač

(a) Ihlová niť

(b) Niť spodného chapača



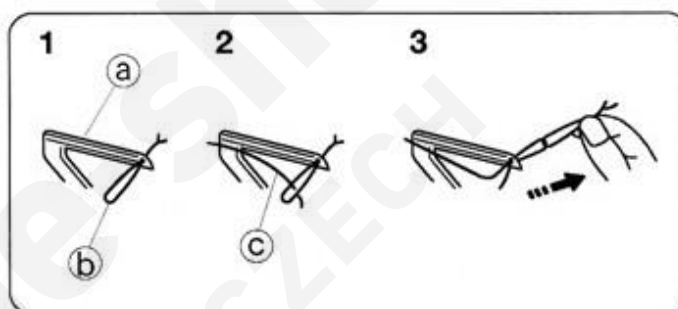
\* Ako navliekať umelé vlákno

Najjednoduchší spôsob navliekania vlákna je znázornený na obrázku. Rovnaký spôsob použite pre návlek horného chapača.

(a) Spodný chapač

(b) bežná niť

(c) Umelé vlákno

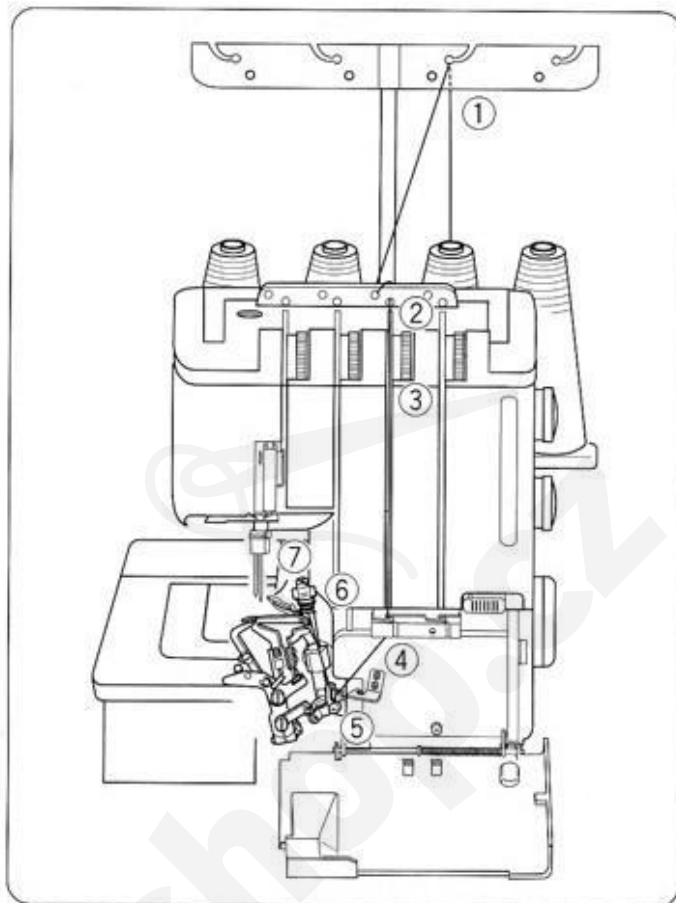
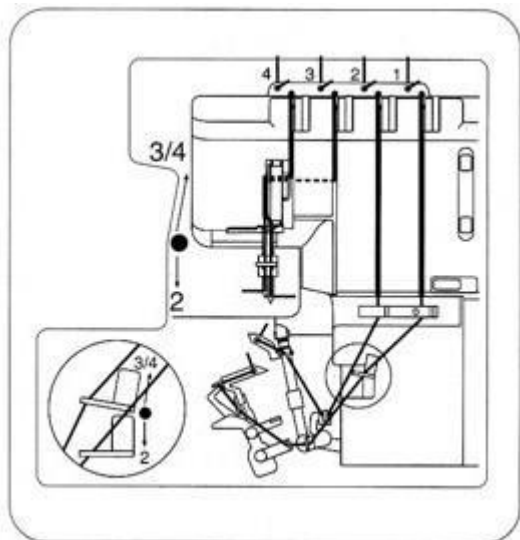


## Návlek horného chapača

Otvorte predný kryt chapačov.

Založte špulku nite na druhý kolík sprava.

Postup návleku je znázornený na stroji pod krytom chapačov a je označený červenou farbou.



- 1) Prevlečte niť cez očko na pravej strane stojana nití odzadu dopredu. (A)

### Poznámka:

Pri použití nite ktorá má tendenciu vyskakovať z očka von vykonajte návlek podľa bodu (B) na obrázku.

- ① Vodič nite

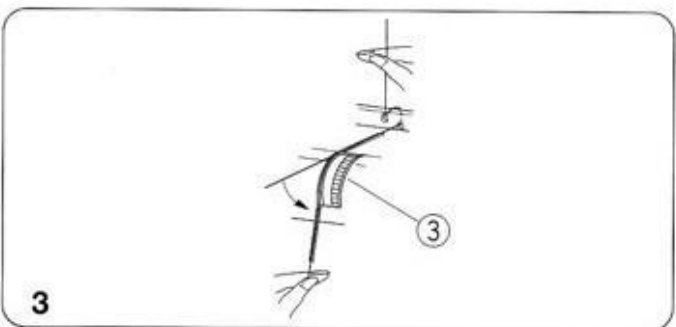
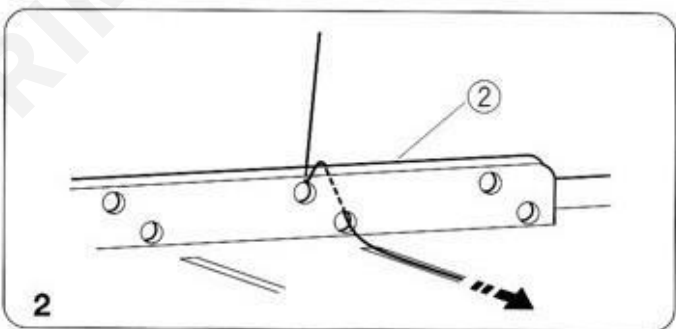
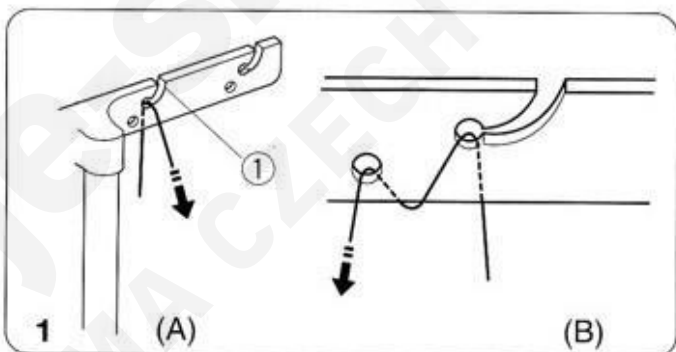
- 2) Prevlečte niť cez dierky na pravej strane platne predného vodiča nití podľa obrázku.

- ② Predný vodič nití

- 3) Držte niť na oboch koncoch a zatlačte ju cez štrbinu medzi tanieriky regulátora napätia podľa obrázku.

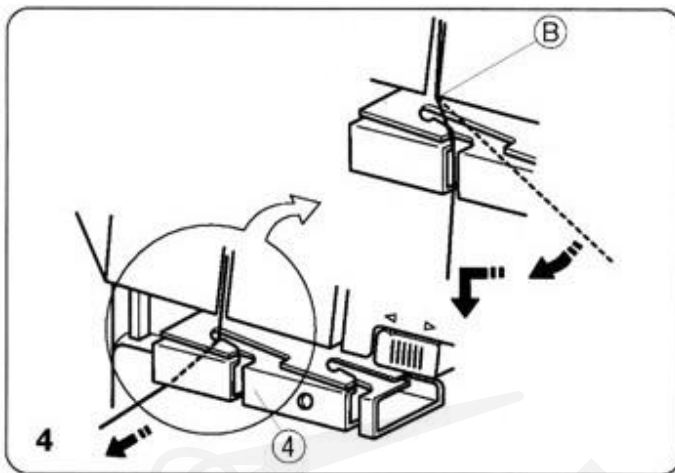
(Pre jednoduchšie vedenie nite medzi tanieriky zodvihnite pätku)

- ③ Regulátor napätia horného chapača



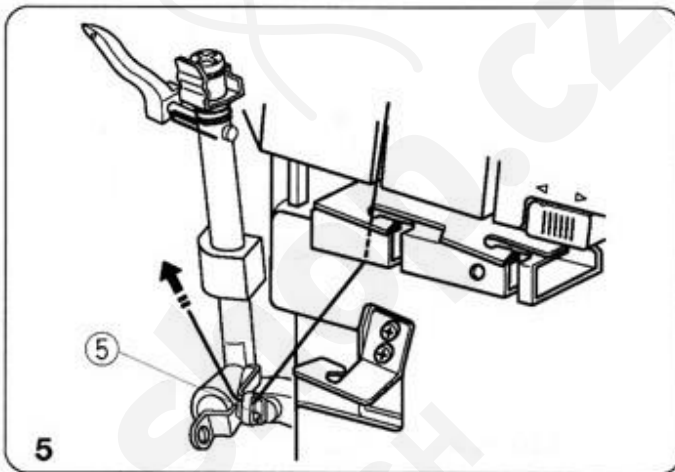
- 4) Zaháknite niť za hranu (B) a potom ju pretiahnite cez vodič nití chapačov (A).

④ Vodič nití chapačov (B)



- 5) Pretiahnite niť napínacou pákou horného chapača (B).

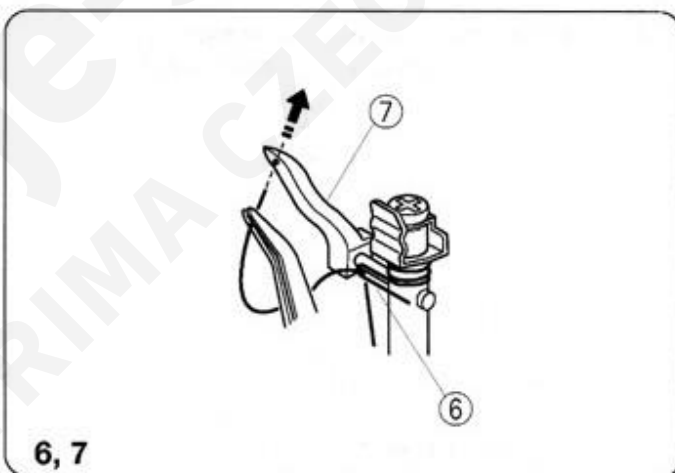
⑤ Napínacia páka horného chapača (B)



- 6) Pretiahnite niť vodičom horného chapača.  
7) Uchopte niť pinzetou a prevlečte ju dierkou na hornom chapači. Ťahajte niť cca 10 cm, alebo viacej za dierku.

⑥ Vodič nite horného chapača

⑦ Horný chapač



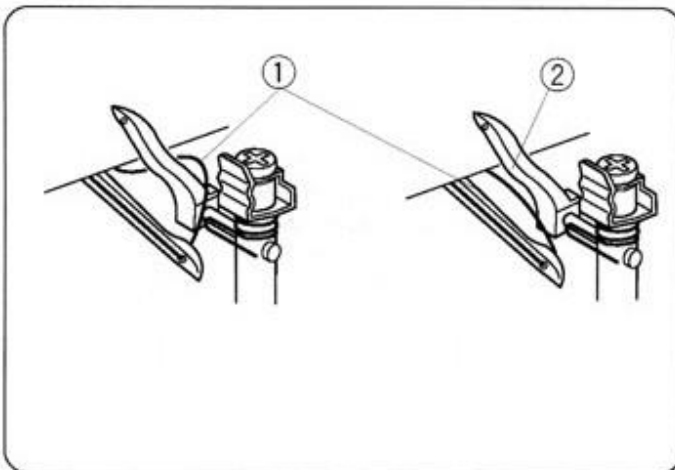
### Ako navliecť vrchný chapač

Otočením ručného kolieska smerom k sebe nastavte horný chapač do prostriedku jeho dráhy a odoberte niť spodného chapača spoza horného chapača.

Navlečte horný chapač.

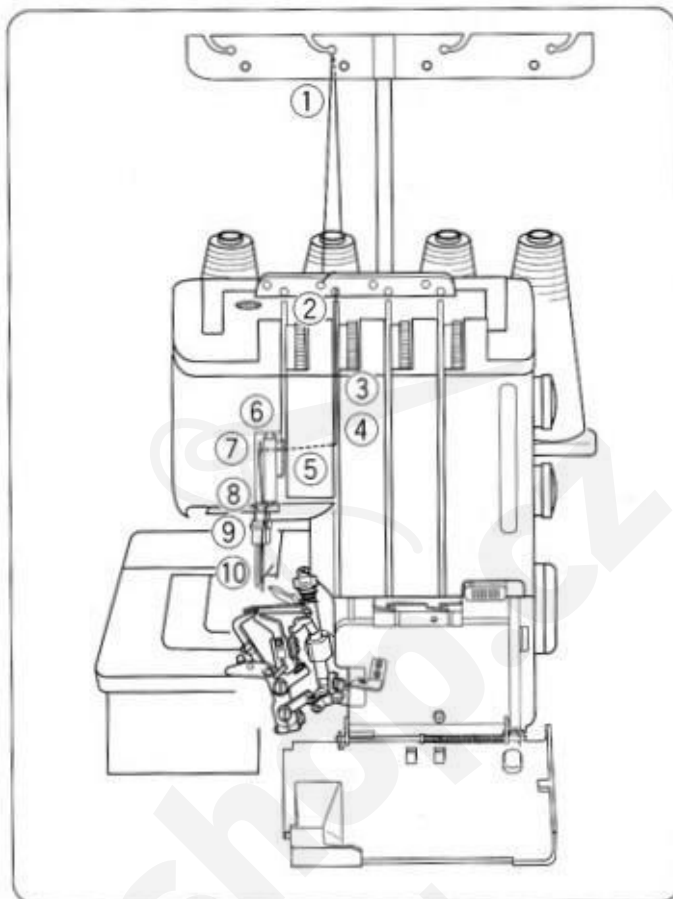
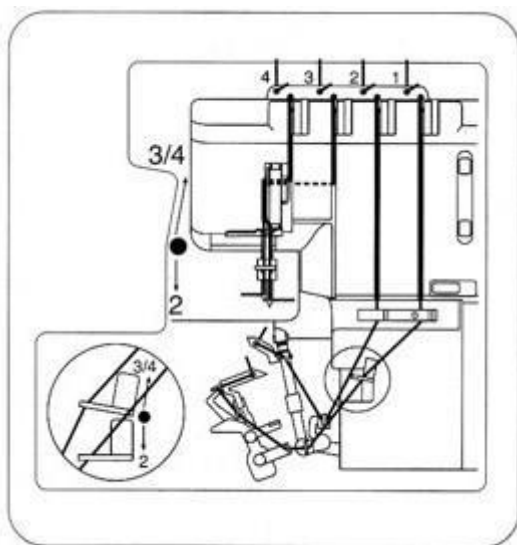
① Niť spodného chapača

② Horný chapač



## Návlek pravej ihly

Založte špulku nite na druhý kolík zľava.  
Postup návleku je znázornený na stroji pod krytom chapačov a je označený modrou farbou.



- 1) Prevlečte niť cez očka na pravej strane stojana nití odzadu dopredu. (A)

### Poznámka:

Pri použití nite ktorá má tendenciu vyskakovať z očka von vykonajte návlek podľa bodu (B) na obrázku.

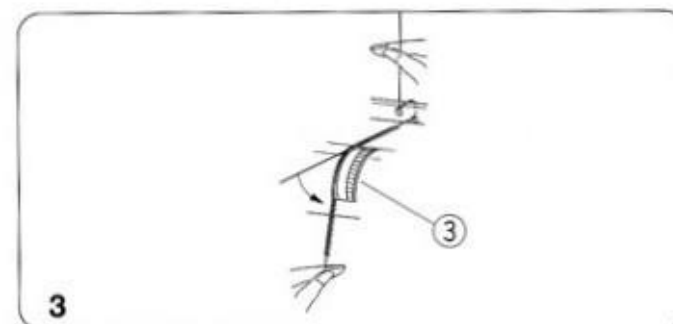
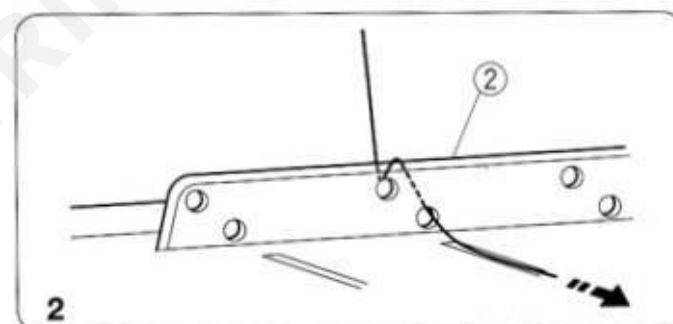
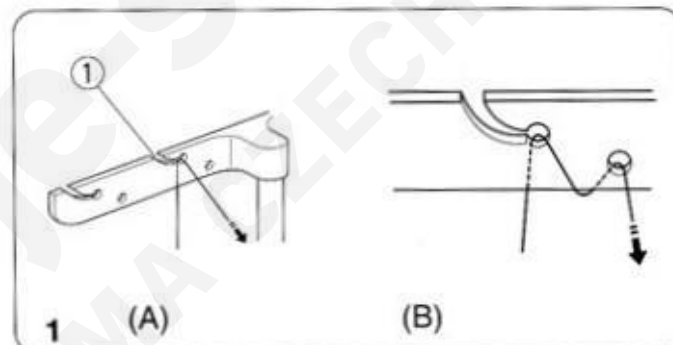
- ① Vodič nite

- 2) Prevlečte niť cez dierky druhé na ľavej strane platne predného vodiča nití podľa obrázku.

- ② Predný vodič nití

- 3) Držte niť na oboch koncoch a zatlačte ju cez štrbinu medzi tanieriky regulátora napätia podľa obrázku.  
(Pre jednoduchšie vedenie nite medzi tanieriky zodvihnite pätku)

- ③ Regulátor napätia pravej ihly





4,5,6) Ved'te niť vrchným vodičom nite (A), potom ju pretiahnite cez vodič (B) a potom ju pretiahnite niťovou pákou sprava doľava.

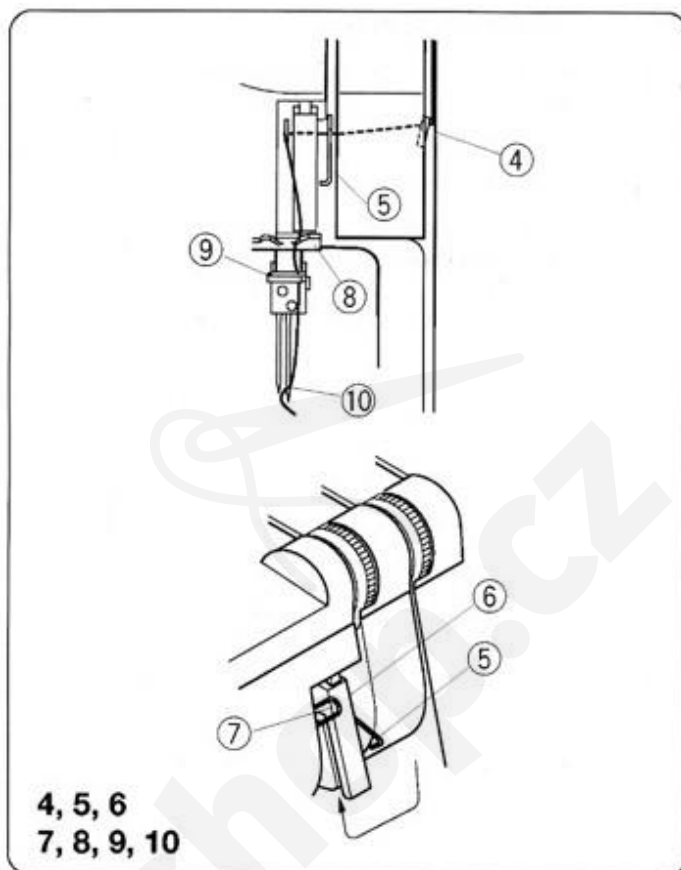
7) Ved'te niť vodičom nite (C).

8) Založte niť do pravej drážky na vodiacej platničke.

9) Zodvihnite ihlu do jej najvyššej polohy a prevlečte niť vodičom ihlovej tyče zľava doprava.

10) Navlečte pravú ihlu spredu dozadu a niť potiahnite cca 10 cm dozadu pod pätku.

- ④ Vrchný vodič nite (A)
- ⑤ Vodič nite (B)
- ⑥ Kryt niťovej páky
- ⑦ Vodič nite (C)
- ⑧ Vodiaca platnička
- ⑨ Vodič nite ihlovej tyče
- ⑩ Pravá ihla



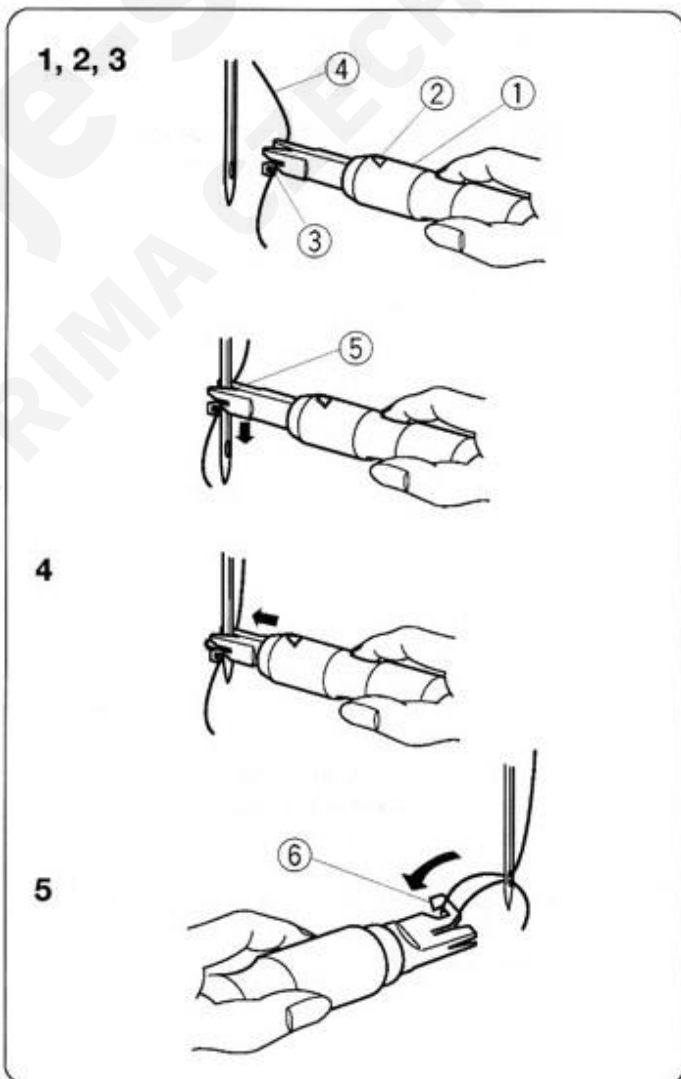
#### \* Použitie navliekača nite

Pri použití navliekača nite vypnite stroj.

Navliekač nite nepoužívajte na iný účel ako je návlek nite alebo výmena ihly.

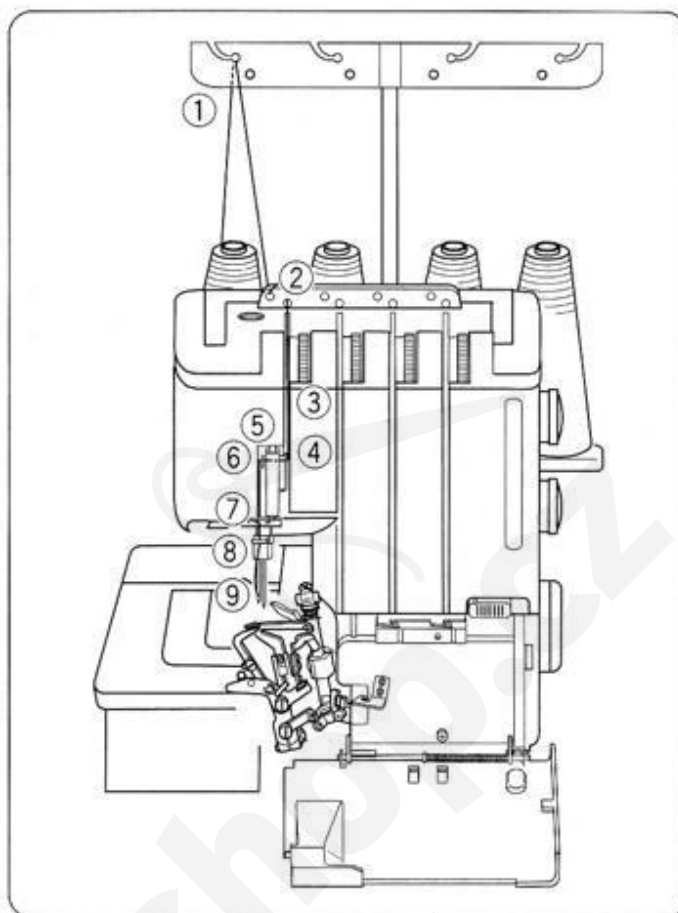
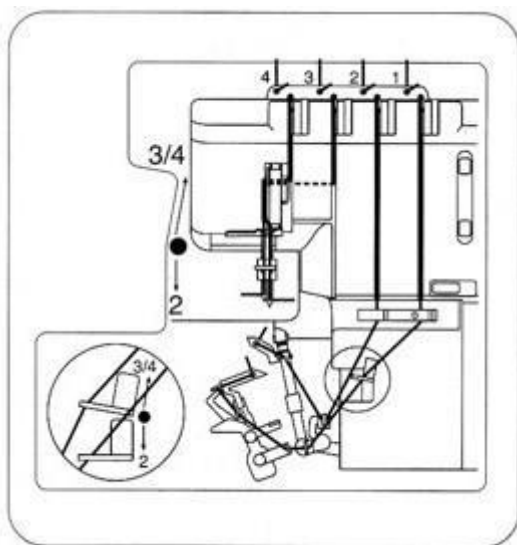
- 1) Držte navliekač nite značkou trojuholníka smerom hore. Vložte niť do drážky „Y“ sprava doľava.
- 2) Priložte navliekač v mieste „V“ k ihle nad očkom ihly.
- 3) Ťahajte navliekač smerom dolu pozdĺž ihly, kým nezapadne kolík navliekača do oka ihly.
- 4) Zatlačte navliekač a niť prejde cez oko ihly.
- 5) Vyberte navliekač z ihly. Potom vytiahnite niť pomocou háčika navliekača za slučku nite na opačnej strane ihly.

- ① Držiak
- ② Značka trojuholník
- ③ Drážka Y
- ④ Niť
- ⑤ Drážka V
- ⑥ Háčik



## Návlek ľavej ihly

Založte špulku nite na druhý kolík zľava.  
Postup návleku je znázornený na stroji pod krytom chapačov a je označený oranžovou farbou.

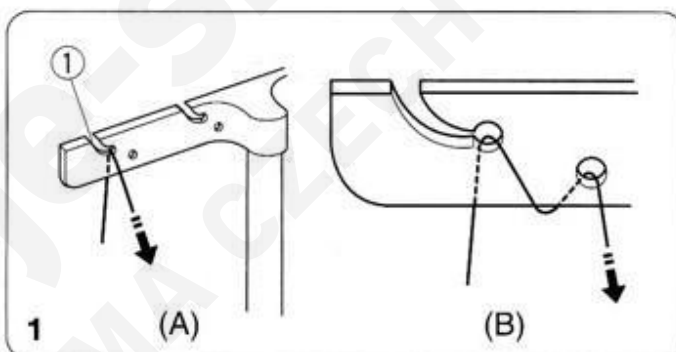


- 1) Prevlečte niť cez očko na pravej strane stojana nití odzadu dopredu. (A)

### Poznámka:

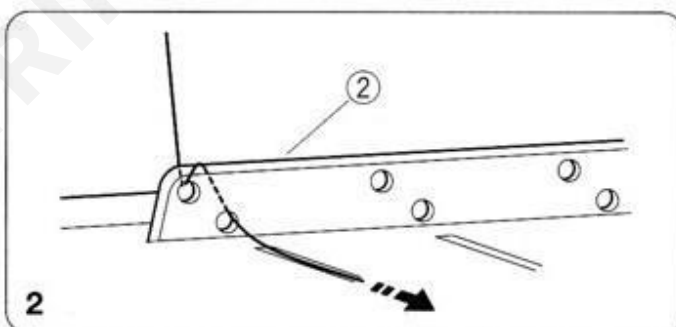
Pri použití nite ktorá má tendenciu vyskakovať z očka von vykonajte návlek podľa bodu (B) na obrázku.

- ① Vodič nite



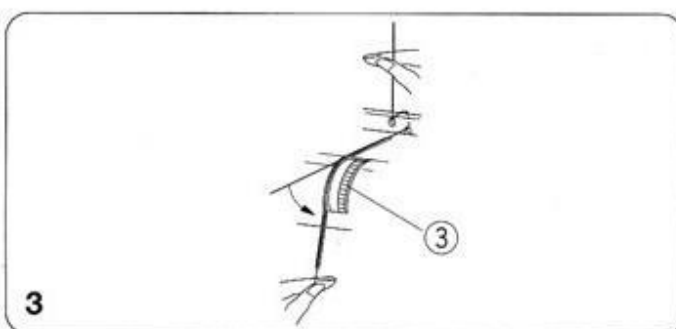
- 2) Prevlečte niť cez dierky na ľavej strane platne predného vodiča nití podľa obrázku.

- ② Predný vodič nití



- 3) Držte niť na oboch koncoch a zatlačte ju cez štrbinu medzi tanieriky regulátora napätia podľa obrázku.  
(Pre jednoduchšie vedenie nite medzi tanieriky zodvihnite pätku)

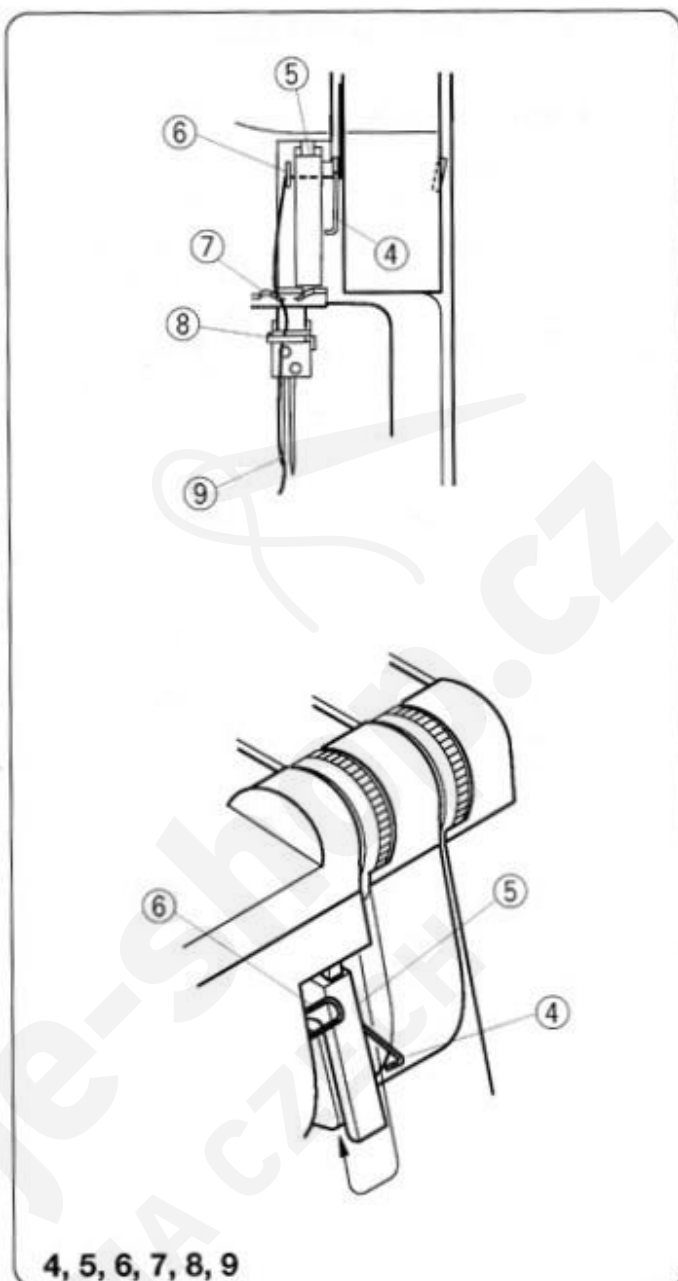
- ③ Regulátor napätia ľavej ihly



- 4,5) Ved'te niť popod vodič (B) a potom ju pretiahnite niťovou pákou sprava doľava.
- 6) Ved'te niť vodičom nite (C).
- 7) Založte niť do ľavej drážky na vodiacej platničke.
- 8) Zdvihnite ihlu do jej najvyššej polohy a prevlečte niť vodičom ihlovej tyče sprava doľava.
- 9) Navlečte ľavú ihlu spredu dozadu a niť potiahnite cca 10 cm dozadu pod pätku.

- ④ Vodič nite (B)
- ⑤ Kryt niťovej páky
- ⑥ Vodič nite (C)
- ⑦ Vodiaca platnička
- ⑧ Vodič nite ihlovej tyče
- ⑨ Ľavá ihla

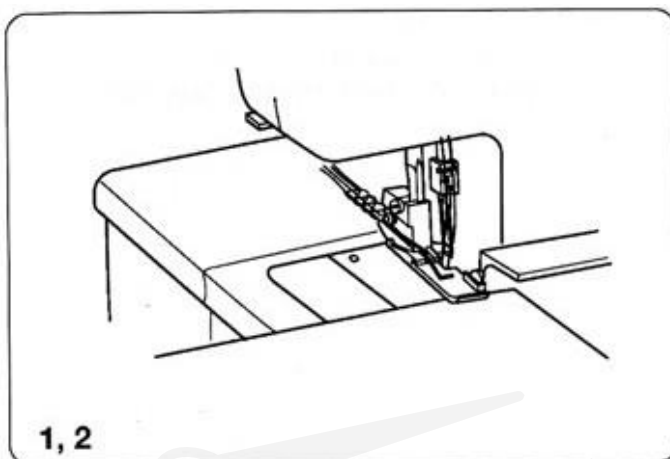
**\* Pre použitie navliekača nite do ihly pozrite stranu č. 25**



## Šitie

### Začiatok šitia

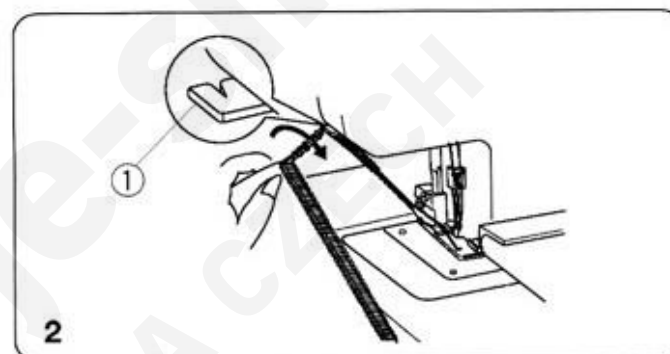
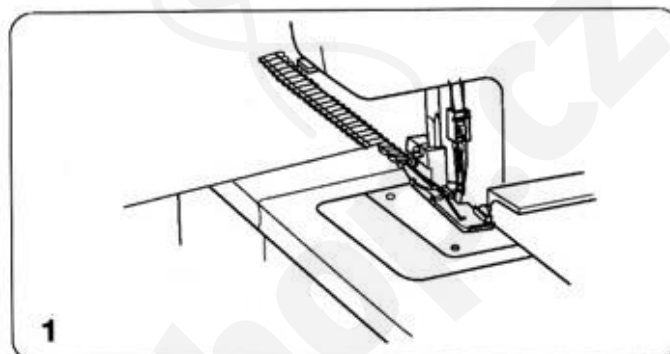
- 1) Zasuňte látku pod prítlačnú pätku. (pätku nemusíte zdvíhať)
  - 2) Otočte niekoľkokrát ručným kolieskom smerom k sebe a skontrolujte ako sa tvorí niťová retiazka. Potom začnite pomaly šiť. Látka sa bude automaticky podávať.
- \* Pri šití hrubých materiálov, zodvihnite pätku a posuňte látku pod pätku tesne pred horný nôž. Potom spustíte pätku a začnete šiť.



### Koniec šitia

- 1) Pre dokončenie stehu nechajte stroj ešte ďalej šiť. Vytvorte retiazku cca 12 cm dlhú.
- 2) Odstrihnite nite zabudovaným orezom tak, ako je znázornené na obrázku a nechajte cca 5 cm dlhé konce od látky.

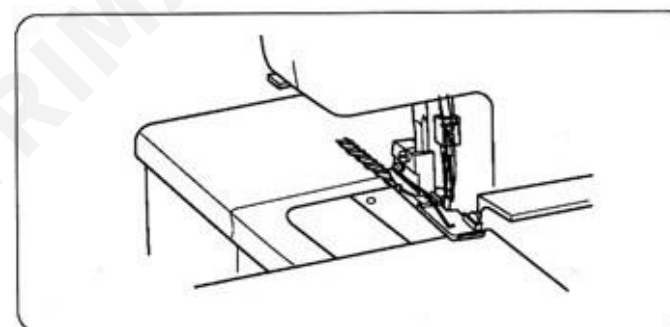
① Orez nití



### Plynulé šitie

Zasuňte látku pod prítlačnú pätku.  
(pri šití bežných látok pätku nemusíte zdvíhať)

- \* Pri šití hrubých materiálov, zodvihnite pätku a posuňte látku pod pätku tesne pred horný nôž. Potom spustíte pätku a začnete šiť.

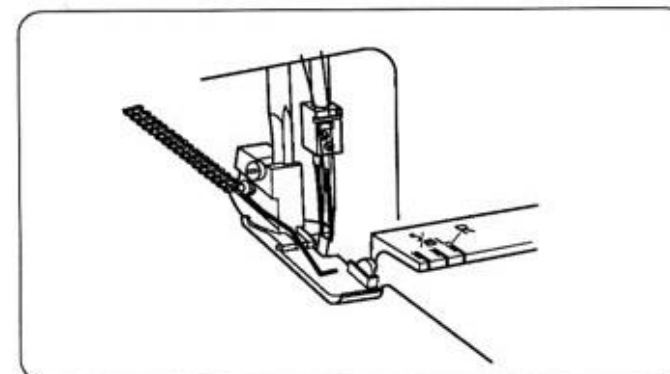


### Ako používať vodiace rysky

Na kryte chapačov sú rysky, ktoré označujú vzdialenosť od ihly.

Značka „L“ je vzdialenosť od ľavej ihly.

Značka „R“ je vzdialenosť od pravej ihly.



## Zaistenie koncov nití

Aby ste zabránili páraníu stehov, musíte na začiatku a na konci stehu nechať cca 5 cm dlhé konce niťovej retiazky. Spôsob, ako zaistiť konce stehov si môžete vybrať z nasledujúcich obrázkov.

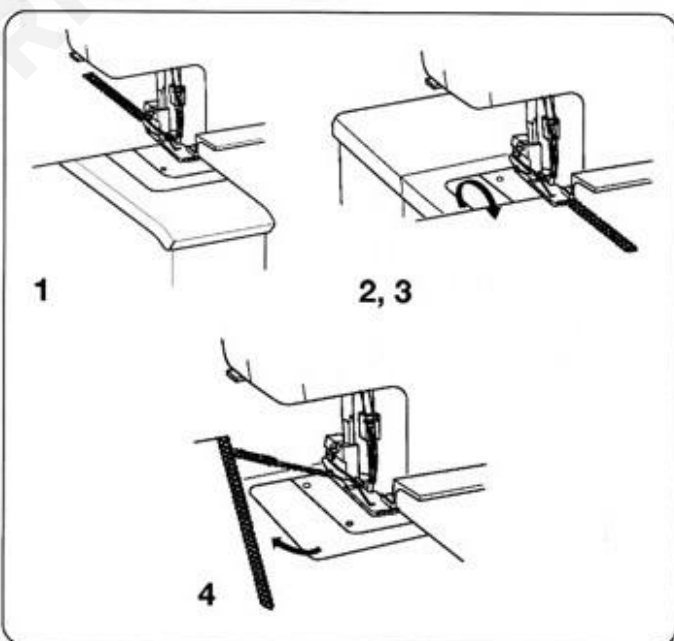
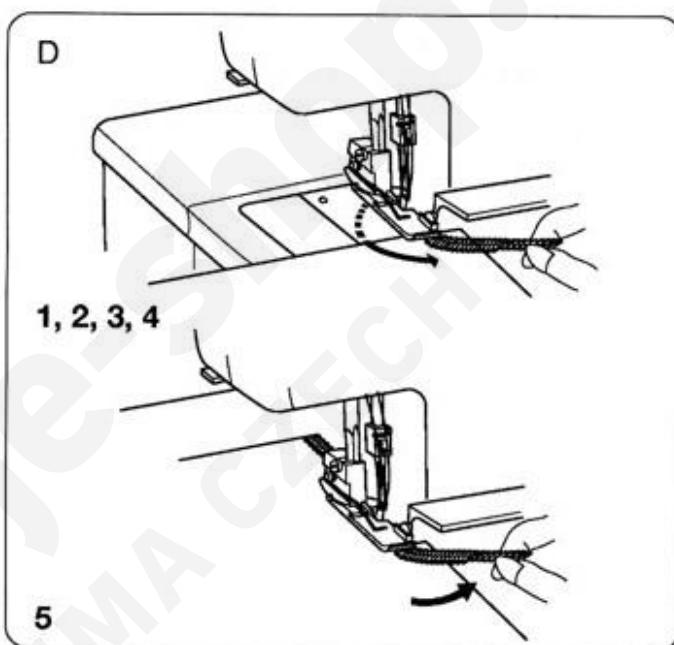
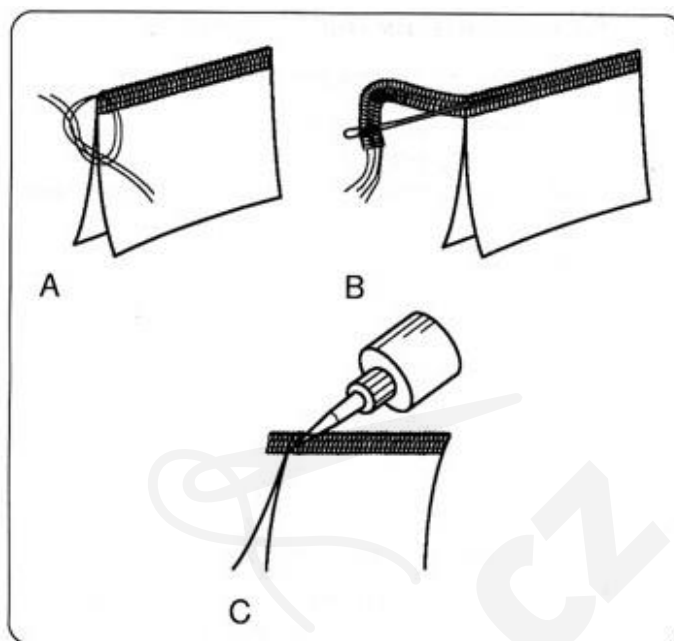
### Na začiatku šitia:

- A) Oddel'te od seba jednotlivé nite a zviažte ich spolu.
- B) Navlečte niťovú retiazku do veľkej ihly a zatiahnite ju pod obnitkovací steh.
- C) Odstrihnite niťovú retiazku na konci stehu. Potom aplikujte malé množstvo tužidla (Fray Check™ alebo Fray-No-More™) na konci šitia.
- D) Zapošitie
  - 1) Predtým ako položíte látku na stehovú platničku ušite cca 5 cm dlhú niťovú retiazku.
  - 2) Položte látku na stehovú platničku, ušite niekoľko stehov a zastavte šitie.
  - 3) Zdvihnite pätku a voľný koniec retiazky pretiahnite z ľavej strany pod pätku.
  - 4) Umiestnite retiazku medzi pätku a vrchný nôž, niťovú retiazku pridržte, spustite pätku a šite.
  - 5) Po ušití cca 2,5 cm preložte koniec retiazky doprava pod vrchný nôž, ktorý ju pri ďalšom šití odreže.

### Na konci šitia:

Môžete použiť tie isté metódy ako na začiatku šitia okrem spôsobu D), alebo môžete použiť nasledujúci postup:

- 1) Na konci stehu ušite o jeden steh naviac.
- 2) Zdvihnite prítlačnú pätku a dajte ihlu hore nad látku.
- 3) Otočte látkou tak, aby spodná strana bola hore. Opatrne vytiahnite nite z jazýčku retiazky stehovej platničky.
- 4) Ušite cca 2,5 cm a vyjdite šikmo von z látky.

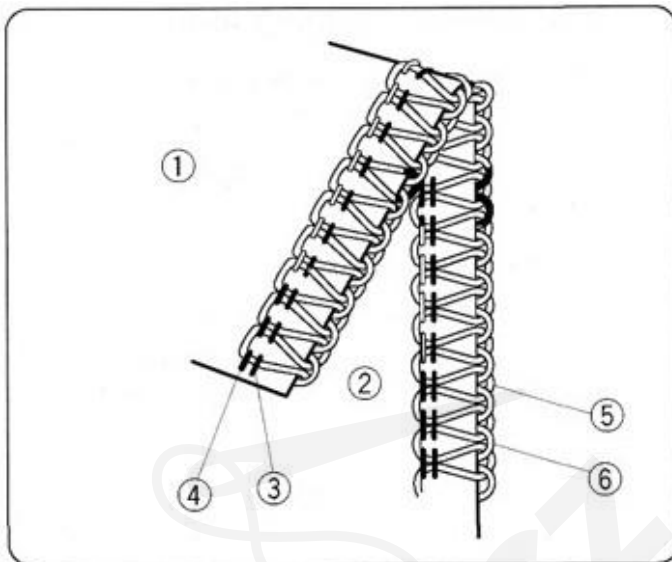


## Napätie nití (4-nitný steh)

### Správne napätie nití

Obrázok znázorňuje výsledok šitia so správnym napätím nití. Napätie nití je závislé na druhu látky a nití, ktoré použijeme.

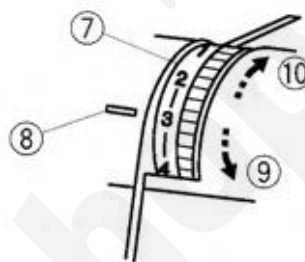
- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť pravej ihly
- ④ Niť ľavej ihly
- ⑤ Niť horného chapača
- ⑥ Niť spodného chapača



### Nastavenie napätia nití

Nastavte všetky regulátory napínania na hodnotu „3“. Potom šite a skontrolujte napätie. Ak napätia nití nie sú uspokojivé, môžete ich upraviť pomocou regulátorov.

- ⑦ Regulátor napätia nite
- ⑧ Nastavovacia značka
- ⑨ Povolenie napätia
- ⑩ Dotiahnutie napätia



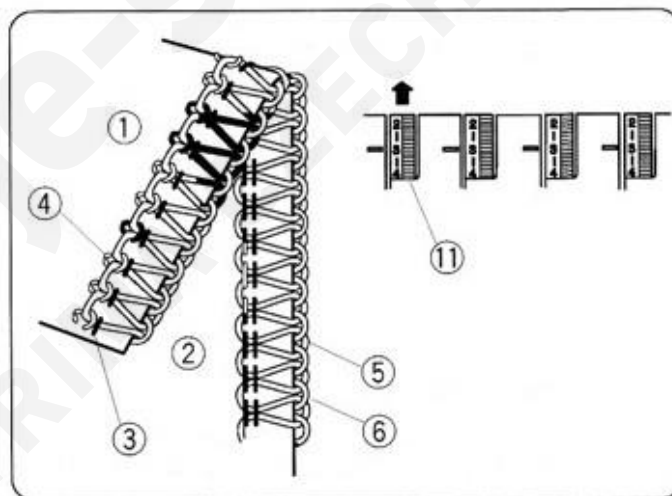
### Niť ľavej ihly je príliš voľná

Na obrázku je výsledok šitia, keď je príliš voľná niť ľavej ihly.

Odstránenie:

Dotiahnite napätie nite ľavej ihly.

- ⑪ Regulátor napätia nite ľavej ihly



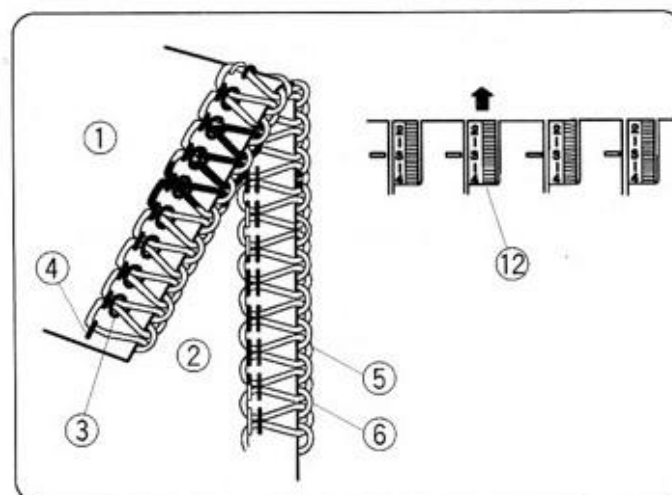
### Niť pravej ihly je príliš voľná

Na obrázku je výsledok šitia, keď je príliš voľná niť pravej ihly.

Odstránenie:

Dotiahnite napätie nite pravej ihly.

- ⑫ Regulátor napätia nite ľavej ihly



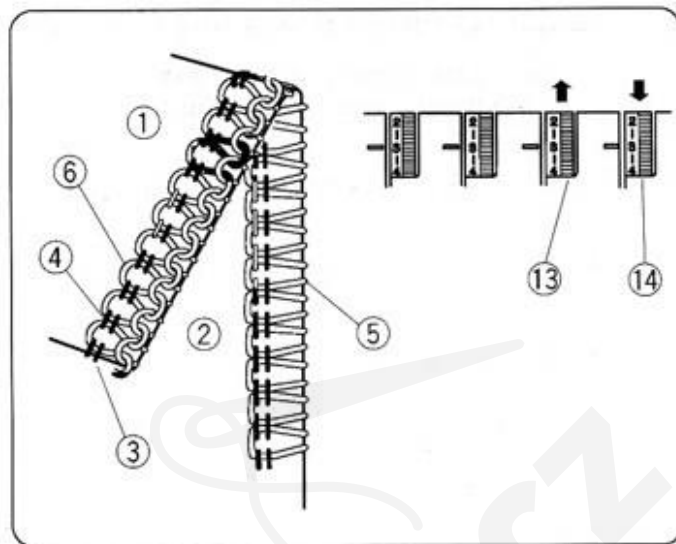
### Zlé napätie chapačovej nite (1)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť spodného chapača príliš dotiahnutá a/alebo niť horného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite spodného chapača a/alebo dotiahnite napätie nite horného chapača.

- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť pravej ihly
- ④ Niť ľavej ihly
- ⑤ Niť horného chapača
- ⑥ Niť spodného chapača
- ⑬ Regulátor napätia nite horného chapača
- ⑭ Regulátor napätia nite spodného chapača



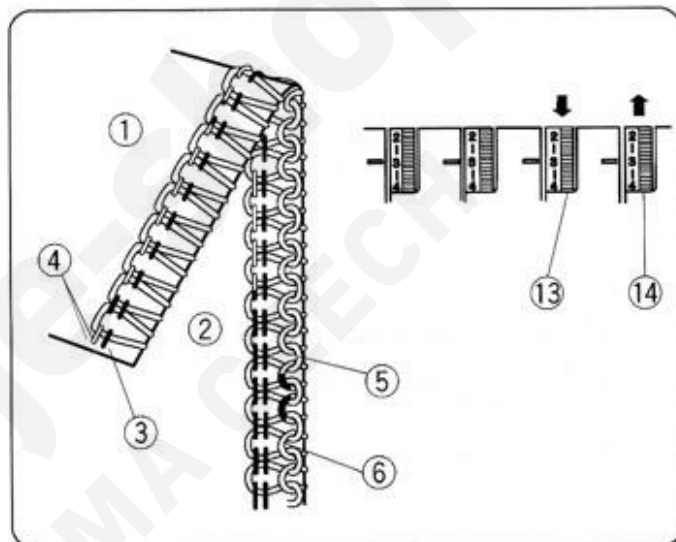
### Zlé napätie chapačovej nite (2)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť horného chapača príliš dotiahnutá a/alebo niť spodného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite horného chapača a/alebo dotiahnite napätie nite spodného chapača.

- ⑬ Regulátor napätia nite horného chapača
- ⑭ Regulátor napätia nite spodného chapača



## Návlek stroja (3-nitný steh)

### Použitie iba pravej ihly (pre bežné 3-nitné obnítkovanie)

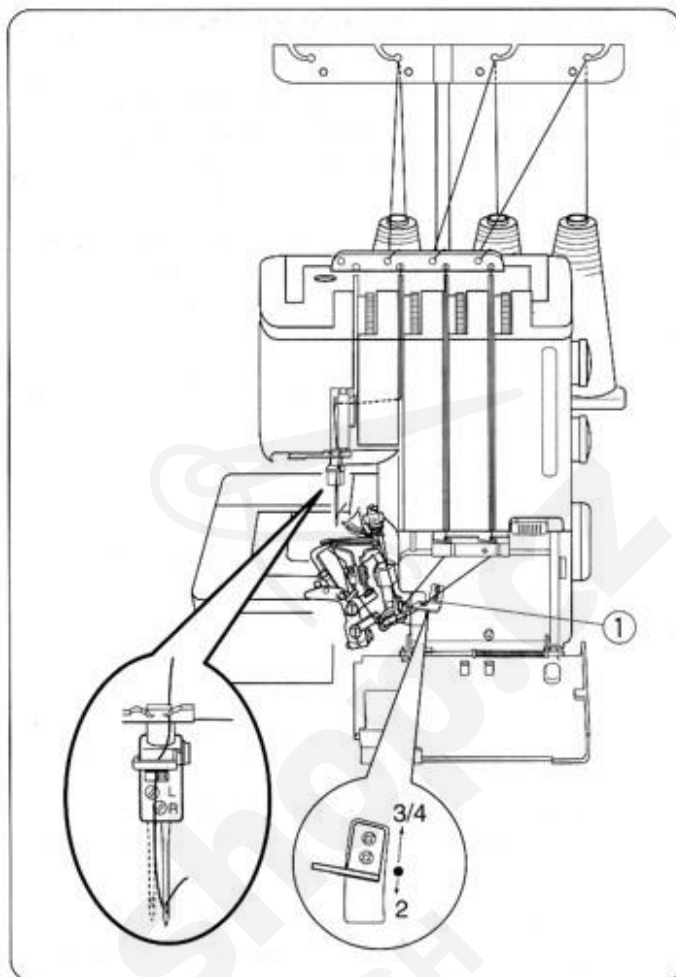
Pri použití pravej ihly je štandardná šírka stehu 3,5 mm.

Obrázok znázorňuje ako navliecť pravú ihlu.

#### Poznámka:

Upevňovaciu skrutku ihly, ktorú ste vybrali, dotiahnite aby pri šití nevypadla.

- ① Nastaviteľný vodič nite

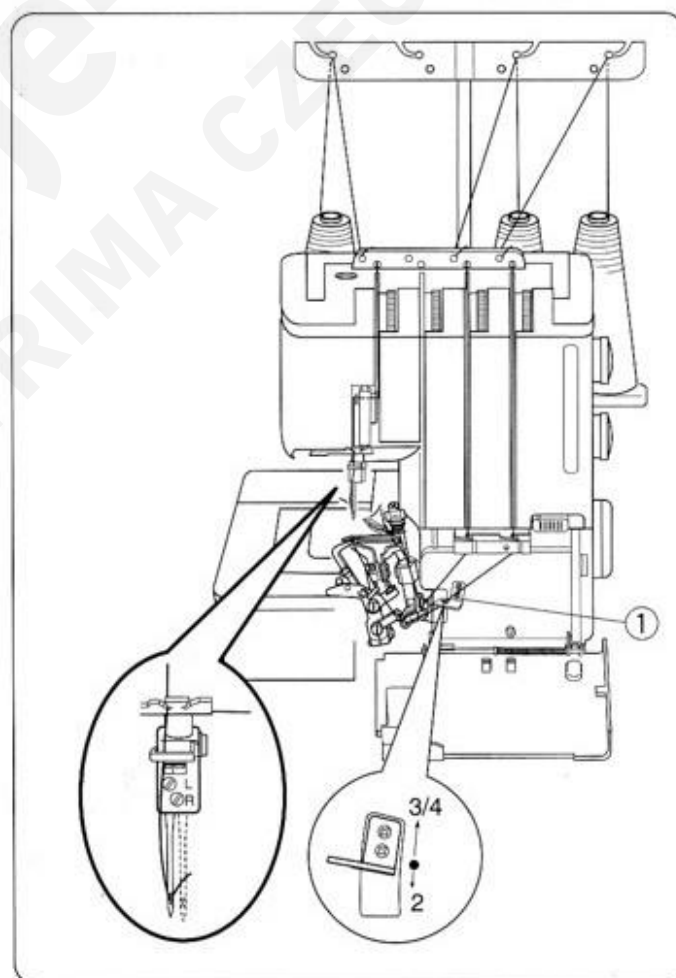


### Použitie iba ľavej ihly (pre široké 3-nitné obnítkovanie)

Pri použití ľavej ihly je štandardná šírka stehu 5,7 mm.

Obrázok znázorňuje ako navliecť ľavú ihlu.

- ① Nastaviteľný vodič nite





## Napätie nití (3-nitný steh)

### Správne napätie nití

Obrázok znázorňuje výsledok šitia so správnym napätím nití. Napätie nití je závislé na druhu látky a nití, ktoré použijeme.

- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť ľavej alebo pravej ihly
- ④ Niť horného chapača
- ⑤ Niť spodného chapača

### Nastavenie napätia nití

Nastavte všetky regulátory napínania na hodnotu „3“. Potom šite a skontrolujte napätie. Ak napätia nití nie sú uspokojivé, môžete ich upraviť pomocou regulátorov.

- ⑥ Regulátor napätia nite
- ⑦ Nastavovacia značka
- ⑧ Povolenie napätia
- ⑨ Dotiahnutie napätia

### Ihlová niť je príliš voľná

Na obrázku je výsledok šitia, keď je príliš voľná ihlová niť.

Odstránenie:

Dotiahnite napätie nite ihly.

- ⑩ Regulátor napätia nite ľavej ihly
- ⑪ Regulátor napätia nite pravej ihly

### Zlé napätie chapačovej nite (1)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť spodného chapača príliš dotiahnutá a/alebo niť horného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite spodného chapača a/alebo dotiahnite napätie nite horného chapača.

- ⑬ Regulátor napätia nite horného chapača
- ⑭ Regulátor napätia nite spodného chapača

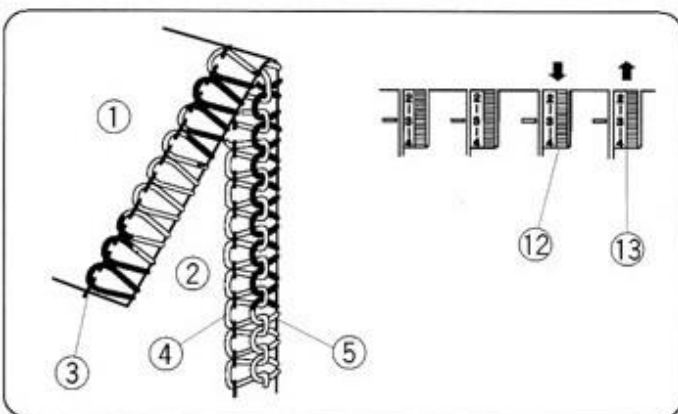
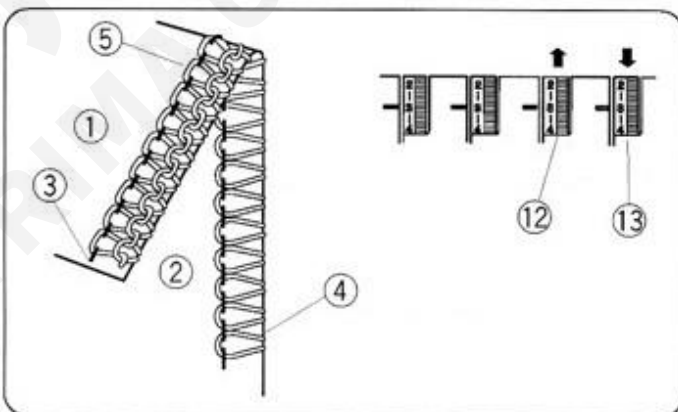
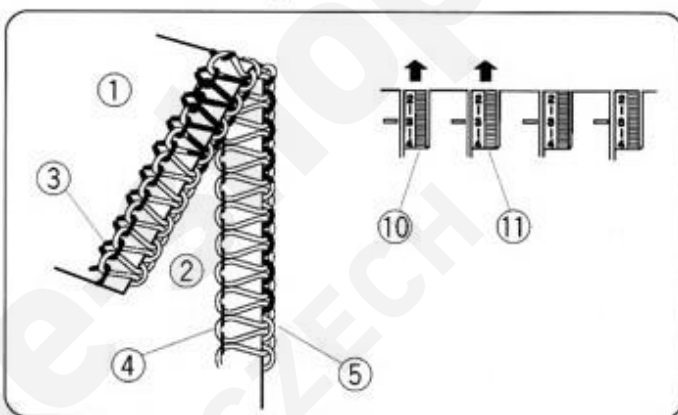
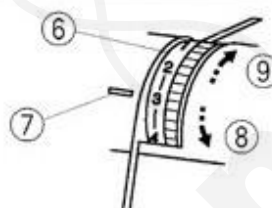
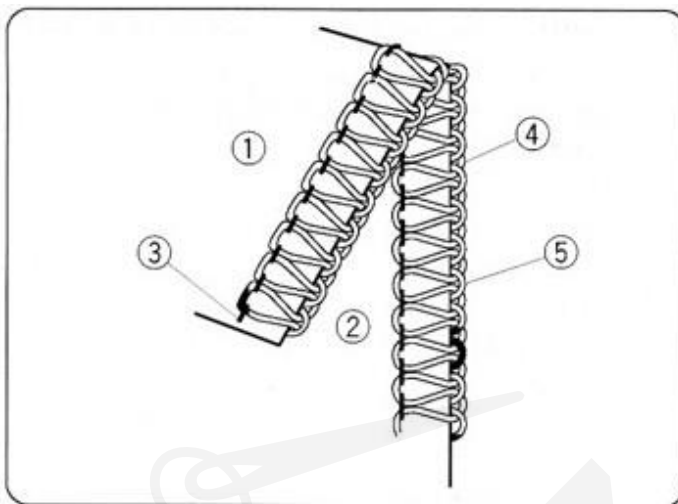
### Zlé napätie chapačovej nite (2)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť horného chapača príliš dotiahnutá a/alebo niť spodného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite horného chapača a/alebo dotiahnite napätie nite spodného chapača.

- ⑬ Regulátor napätia nite horného chapača
- ⑭ Regulátor napätia nite spodného chapača



## Návlek stroja (2-nitný steh)

### Použitie iba pravej ihly (pre bežné 2-nitné obnítkovanie)

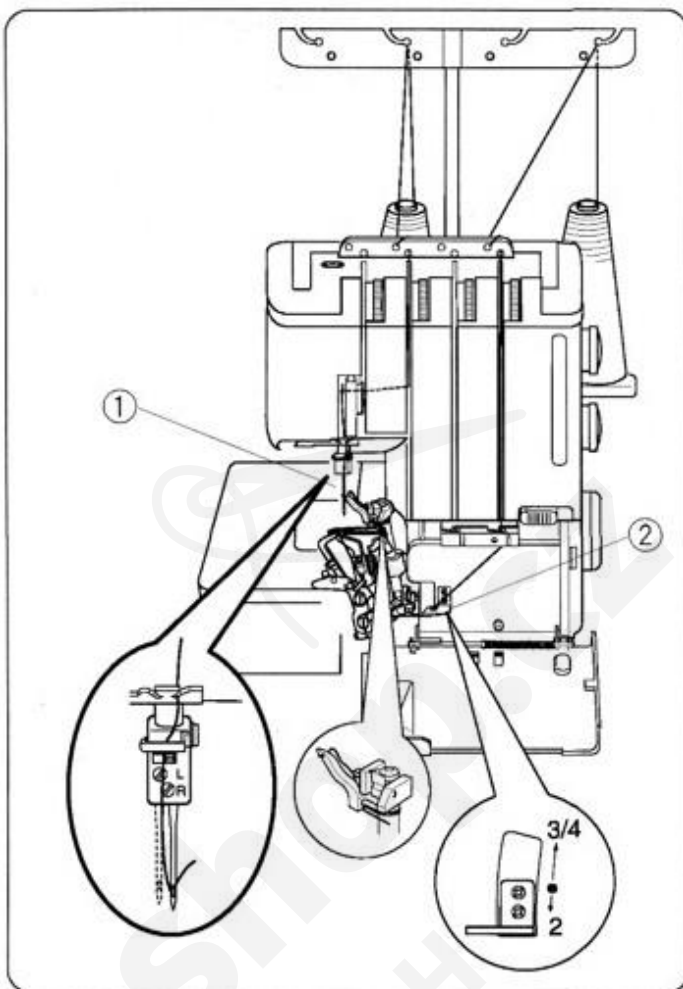
Pri použití pravej ihly je štandardná šírka stehu 3,5 mm.

Obrázok znázorňuje ako navliecť pravú ihlu.

#### Poznámka:

Upevňovaciu skrutku ihly, ktorú ste vybrali, dotiahnite aby pri šití nevypadla.

- ① Chytač nite
- ② Nastaviteľný vodič nite

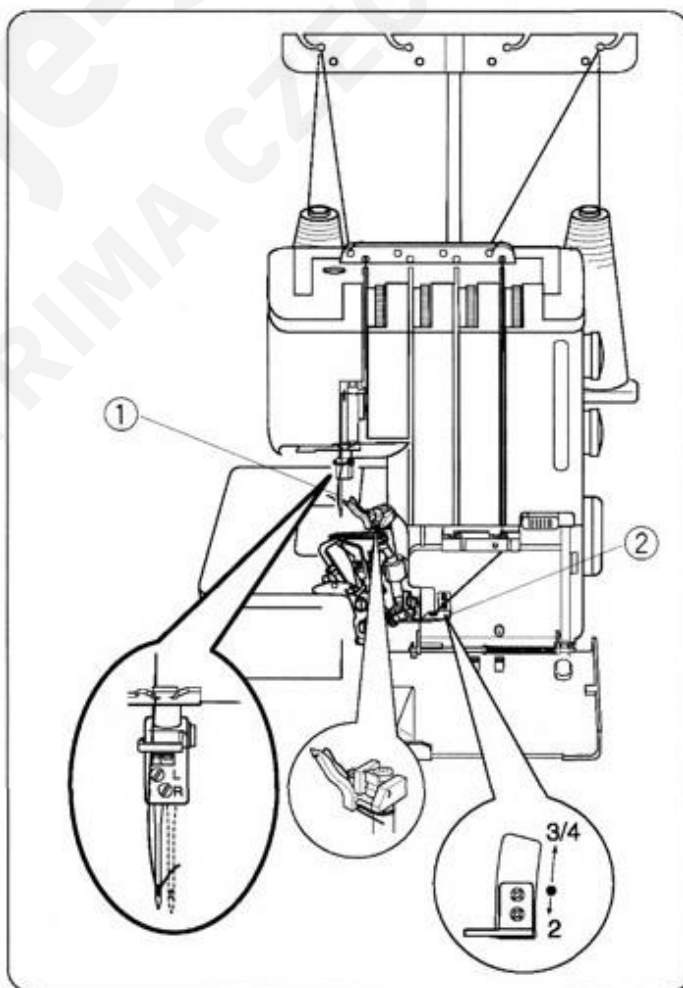


### Použitie iba ľavej ihly (pre široké 2-nitné obnítkovanie)

Pri použití ľavej ihly je štandardná šírka stehu 5,7 mm.

Obrázok znázorňuje ako navliecť ľavú ihlu.

- ① Chytač nite
- ② Nastaviteľný vodič nite

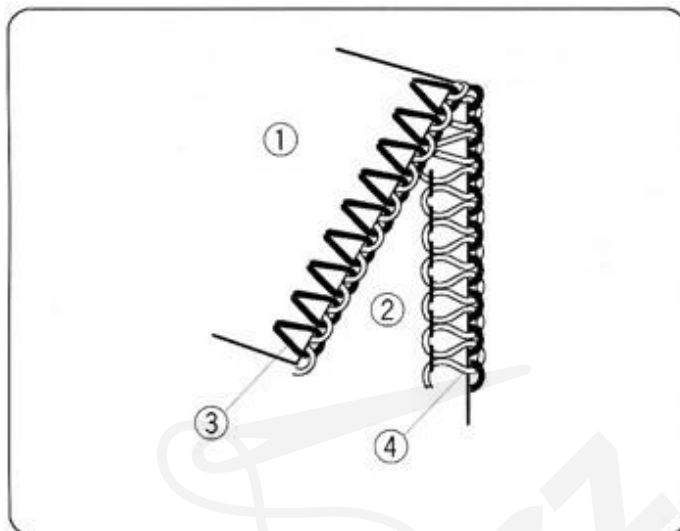


## Napätie nití (2-nitný steh)

### Správne napätie nití

Obrázok znázorňuje výsledok šitia so správnym napätím nití. Napätie nití je závislé na druhu látky a nití, ktoré použijeme.

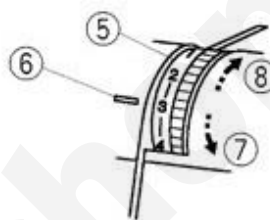
- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť ľavej alebo pravej ihly
- ④ Niť spodného chapača



### Nastavenie napätia nití

Nastavte všetky regulátory napínania na hodnotu „3“. Potom šite a skontrolujte napätie. Ak napätia nití nie sú uspokojivé, môžete ich upraviť pomocou regulátorov.

- ⑥ Regulátor napätia nite
- ⑦ Nastavovacia značka
- ⑧ Povolenie napätia
- ⑨ Dotiahnutie napätia



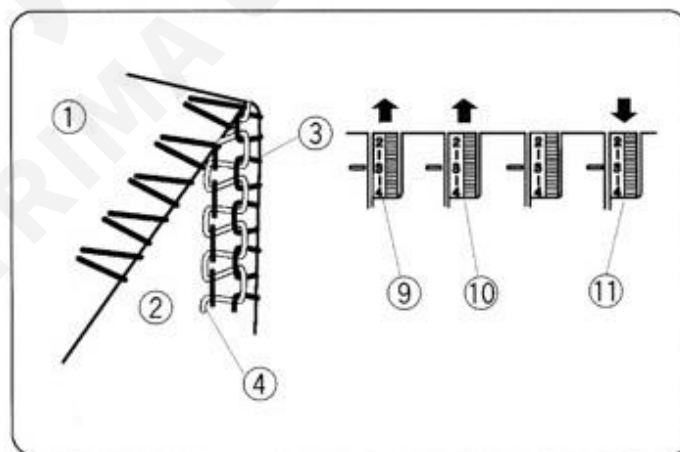
### Zlé napätie ihlovej nite / chapačovej nite (1)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť spodného chapača príliš dotiahnutá a/alebo ihlová niť príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite spodného chapača a/alebo dotiahnite napätie ihlovej nite.

- ⑨ Regulátor napätia nite ľavej ihly
- ⑩ Regulátor napätia nite pravej ihly
- ⑪ Regulátor napätia nite spodného chapača



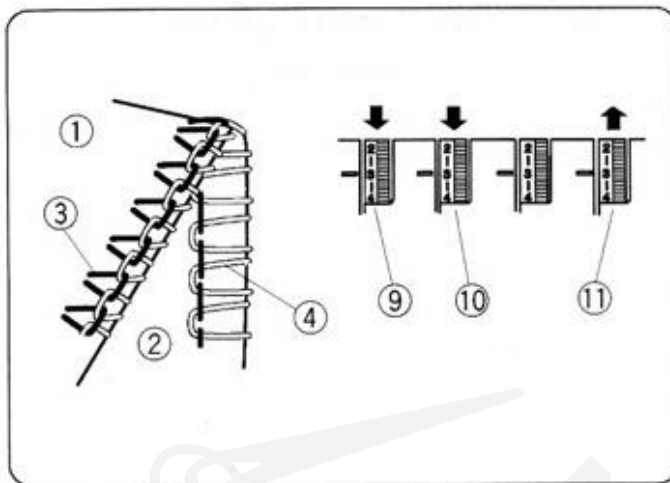
### **Zlé napätie ihlovej nite / chapačovej nite (2)**

Na obrázku je výsledok šitia, keď je ihlová niť príliš dotiahnutá a/alebo niť spodného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie ihlovej nite a/alebo dotiahnite napätie nite spodného chapača.

- ⑨ Regulátor napätia nite ľavej ihly
- ⑩ Regulátor napätia nite pravej ihly
- ⑪ Regulátor napätia nite spodného chapača



### **Správne napätie nití pri rolovaní**

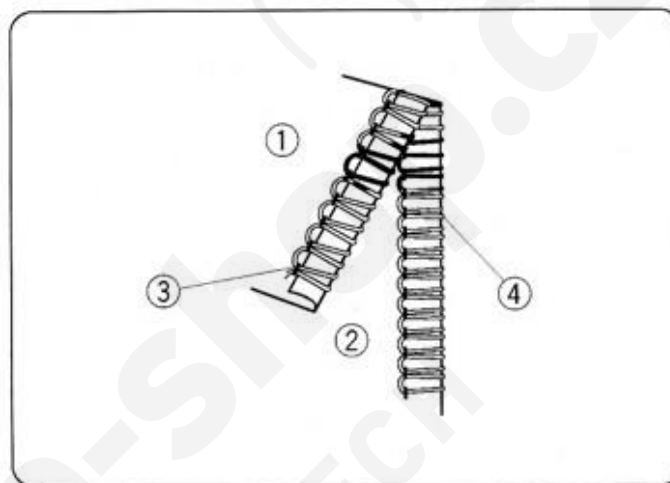
Na obrázku je výsledok šitia, pri správnom nastavení napätí nití.

Nastavte nastaviteľný vodič nite do spodnej polohy.



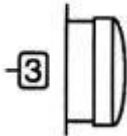
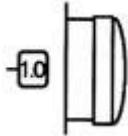
Všetky ostatné nastavenia sú rovnaké ako pri 3-nitnom rolovaní.

Napätie nití je závislé na druhu látky a nití, ktoré použijeme.

- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Ihlová niť
- ④ Niť spodného chapača



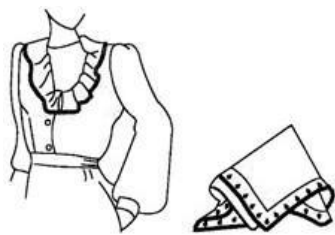
## Tabuľka kombinácii nití a ihl

Druh materiálu		Druh nite 	Ihla 	Dĺžka stehu 	Diferenciálne podávanie 
Tenký materiál	Organdin, žoržet, kment, krep, podšívkovina	Bavlna: No. 80-100 Hodváb: No. 80-100 Syntetika: No. 80-100	HA-1 SP No. 11	2,0 – 3,0	0,5 – 1,0
Stredne hrubý materiál	Bavlna, plátno, satén, bežná tkanina	Bavlna: No. 60-100 Hodváb: No. 50-100 Syntetika: No. 60-100	HA-1 SP No. 11-14	2,5 – 3,5	1,0
Hrubý materiál	Tvíd, kabátovina, denim	Bavlna: No. 50-60 Hodváb: No. 50-60 Syntetika: No. 50-60	HA-1 SP No. 14	3,0 – 5,0	1,0
Pletenina	Pletená tkanina	Bavlna: No. 60-80 Syntetika: No. 60-60 Vlna/nylon (pre chapač) Vlna/polyester (pre chapač)	HA-1 SP No. 11-14	2,5 – 4,0	1,0 – 2,2

Pre nastavenie dĺžky stehu a diferenciálneho podávania pozri str. 11.

**Poznámka:** Overlock používa štandardné ihly (HA-1 SP, No. 11, No. 14)

## Rolovanie, pikotovanie a úzke lemovanie



### Nastavenie stroja, nití, látky a diferenciálne podávania

Nastavenie stroja je závislé na type a hrúbke šitého materiálu a na druhu použitých nití.

	Rolovanie	Pikotovanie	Úzke lemovanie
Dĺžka stehu	 (R)	 (2 - 3)	 (R)
Diferenciálne podávanie	 (1,0)	 (1,0)	 (1,0)
Nastavenie stehovej platničky	 (R)	 (R)	 (R)
Ihla	Použiť pravú ihlu: HA-1 SP No. 11		
Ihlová niť	Syntetika: No. 80 - 100		
Nite spodného a horného chapača	Vlnený nylon, Vlnený polyester, Syntetika: No. 80 - 100	Syntetika: No. 60 – 100 Hodváb: No. 50 - 100	Vlnený nylon, Vlnený polyester, Syntetika: No. 80 - 100
Látka	Jemný materiál ako je organdin, žoržet, kment, krep, podšívkovina		
Regulátor nastavenia napätia spodného chapača			
Nastaviteľný vodič nite			
Štandardné nastavenie napínačov nití			
Správne nastavenie napínačov nití			

## Napätie nití pre rolovanie a pikotovanie

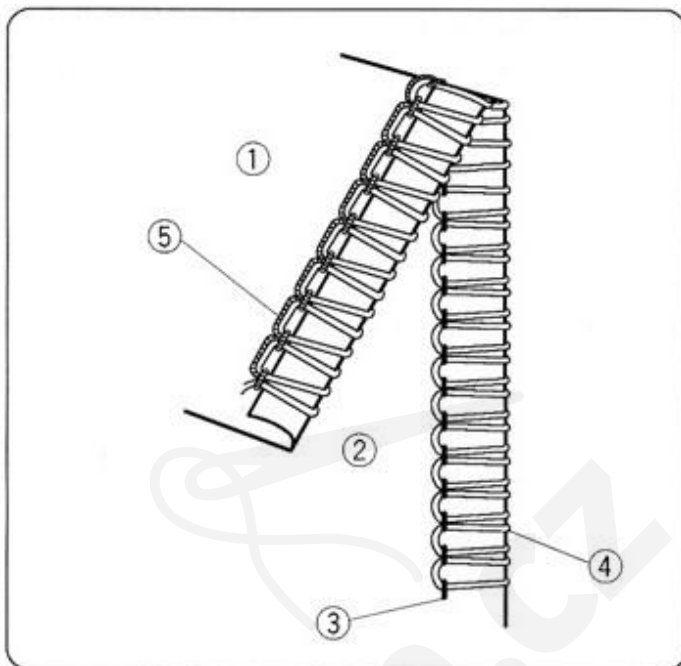
### Správne napätie nití

Obrázok znázorňuje výsledok šitia so správnym napätím nití. Napätie nití je závislé na druhu látky a nití, ktoré použijeme.

- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť pravej ihly
- ④ Niť horného chapača
- ⑤ Niť spodného chapača

### Nastavenie napätia nití

- 1) Nastavte všetky regulátory napínania tak ako je uvedené na str. 37.
- 2) Šite a skontrolujte napätie.
- 3) Ak napätia nití nie sú uspokojivé, môžete ich upraviť pomocou regulátorov.



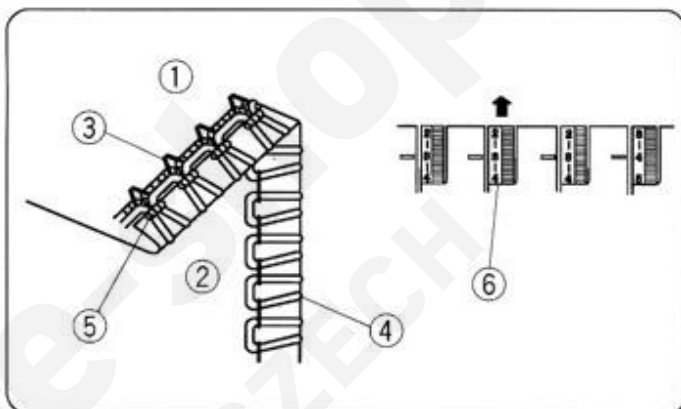
### Ihlová niť je príliš voľná

Na obrázku je výsledok šitia, keď je príliš voľná ihlová niť.

Odstránenie:

Dotiahnite napätie nite pravej ihly.

- ⑥ Regulátor napätia nite pravej ihly



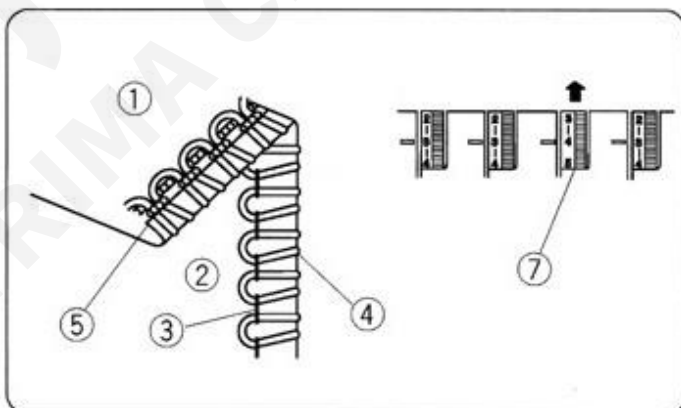
### Niť horného chapača je príliš voľná

Na obrázku je výsledok šitia, keď je príliš voľná niť horného chapača.

Odstránenie:

Dotiahnite napätie nite horného chapača.

- ⑦ Regulátor napätia nite horného chapača



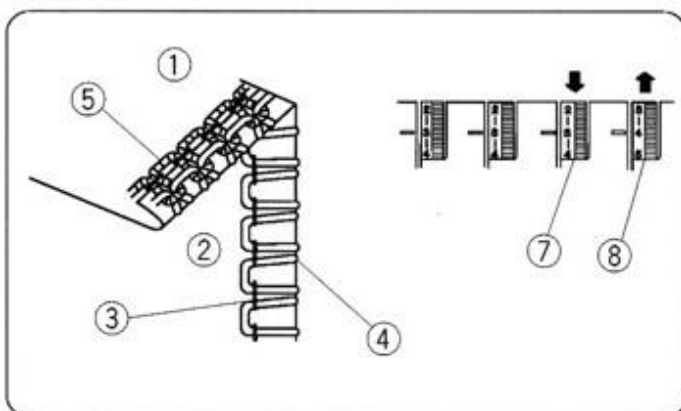
### Zlé napätie chapačovej nite (1)

Na obrázku je výsledok šitia, keď je niť horného chapača príliš dotiahnutá a/alebo niť spodného chapača príliš voľná.

Odstránenie:

Povoľte napätie nite horného chapača a/alebo dotiahnite napätie nite spodného chapača.

- ⑦ Regulátor napätia nite horného chapača
- ⑧ Regulátor napätia nite spodného chapača

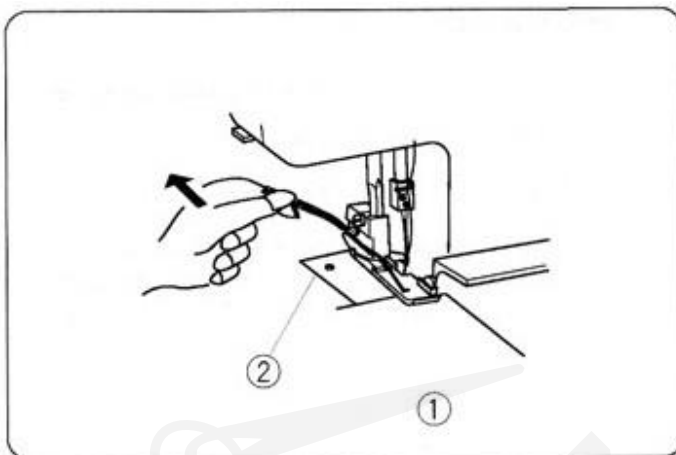


## Pre lepší výsledok šitia

### Rolovanie

Vytiahnite koniec niťovej retiazky jemne dozadu na začiatku aj na konci šitia.

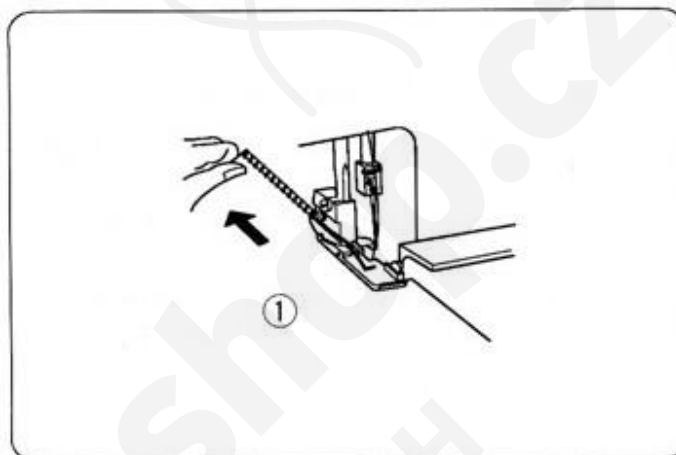
- ① Látka
- ② Niťová retiazka



### Pikotovanie

Počas šitia jemne posuňte látku dozadu.

- ① Látka

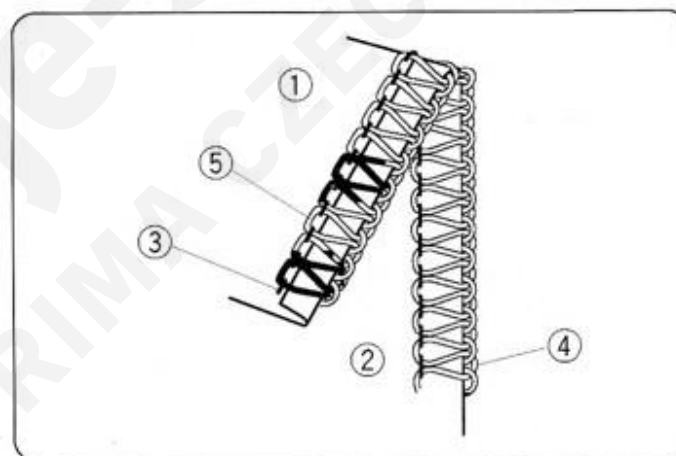


### Úzke lemovanie

#### Správne napätie

Obrázok znázorňuje výsledok šitia so správnym napätím nití.

- ① Rubová strana látky
- ② Lícna strana látky
- ③ Niť pravej ihly
- ④ Niť horného chapača
- ⑤ Niť spodného chapača



Pre nastavenie pozri str. 33.



## Dekoratívne obšívanie

Pre správne nastavenie napätia nití pozri str. 30, 31, 33. Pre lepší výsledok šitia vytiahnite koniec nitovej retiazky jemne dozadu na začiatku aj na konci šitia.

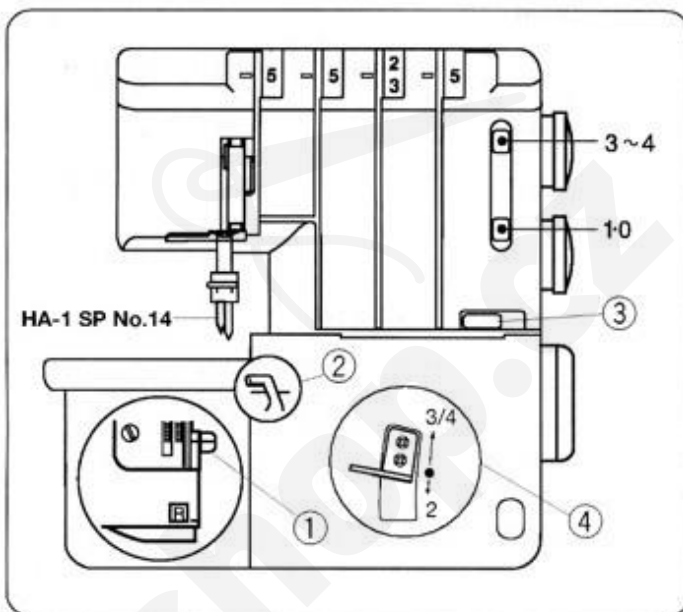
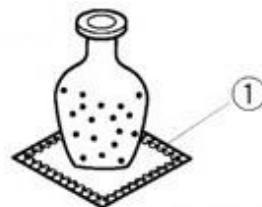
### ① Obšívanie

### Nite a látky

Látka	Nite	
<b>Jemný až hrubý materiál</b>	Ihlové nite	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80
	Nit' horného chapača	Dierkovaný hodváb Tenká vlna
	Nit' spodného chapača	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80

### Nastavenie stroja

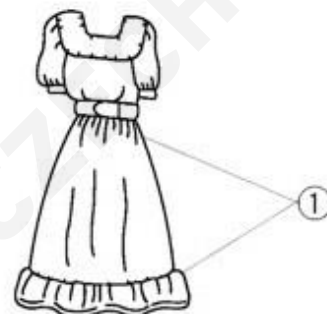
- ① Nastavenie stehovej platničky: S
- ② Vrchný nôž: zapnúť
- ③ Regulátor nastavenia napätia spodného chapača: STD
- ④ Nastaviteľný vodič nití: 3/4



## Riasenie

Pre správne nastavenie napätia nití pozri str. 30, 31, 33.

### ① Riasenie

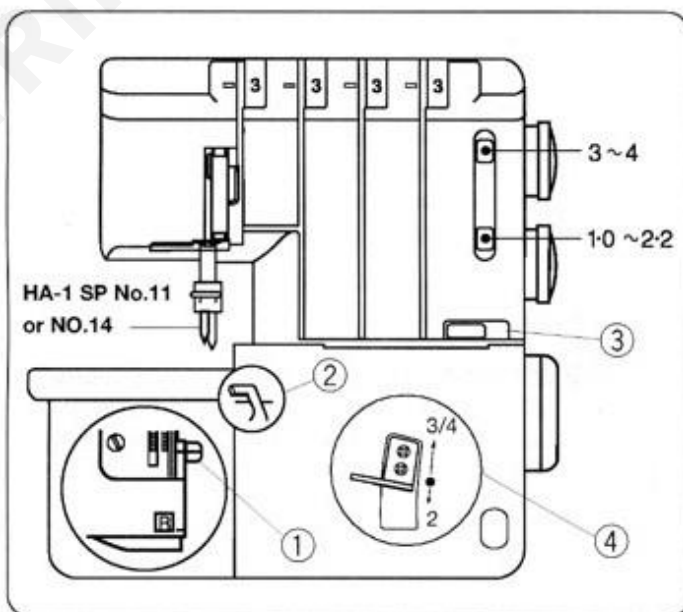


### Nite a látky

Látka	Nite	
<b>Jemný až stredne hrubý tkaný materiál</b>	Ihlové nite	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80
	Nit' spodného chapača	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80
	Nit' horného chapača	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80

### Nastavenie stroja

- ① Nastavenie stehovej platničky: S
- ② Vrchný nôž: zapnúť
- ③ Regulátor nastavenia napätia spodného chapača: STD
- ④ Nastaviteľný vodič nití: 3/4



## Dekoratívne úzke obnítkovanie (s nariasením látky)

Pre správne nastavenie napätia nití pozri str. 38 (úzke lemovanie)

- ① Dekoratívne úzke obnítkovanie

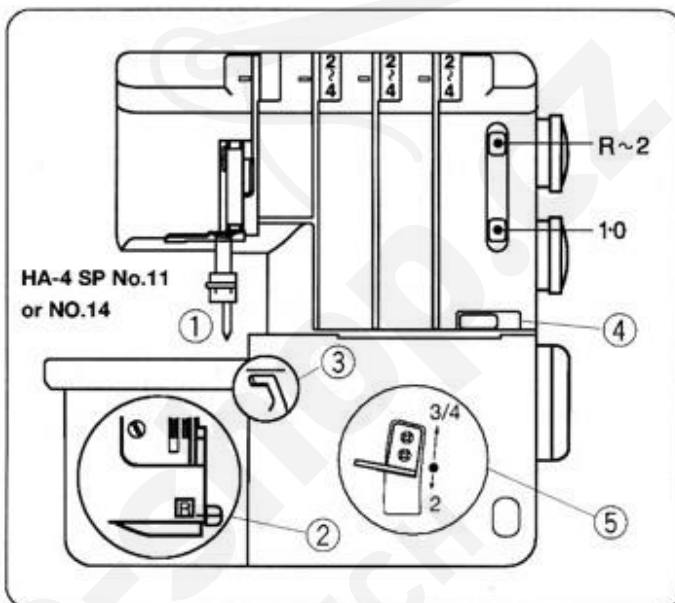
### Nite a látky

Látka	Nite	
Jemný až stredne hrubý materiál	Niť pravej ihly	Syntetika: No. 60-80 Hodváb: No. 50-80
	Niť spodného chapača	Syntetika: No. 60-100 Hodváb: No. 50-100
	Niť horného chapača	



### Nastavenie stroja

- ① Vyberte ľavú ihlu
- ② Nastavenie stehovej platničky: R
- ③ Vrchný nôž: vypnúť
- ④ Regulátor nastavenia napätia spodného chapača: STD
- ⑤ Nastaviteľný vodič nití: 3/4



### Šitie

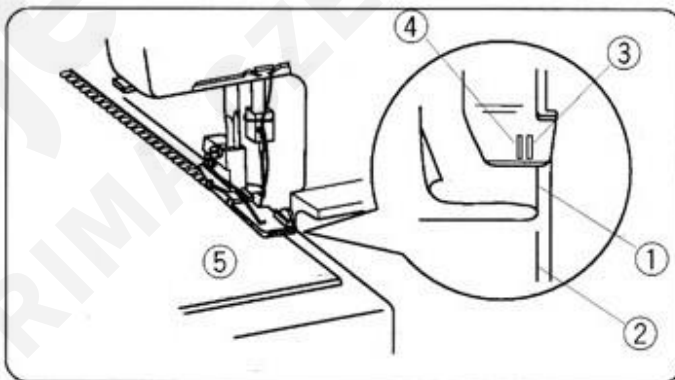
Vypnite stroj.

Vyberte ľavú ihlu.

Vypnite z prevádzky vrchný nôž.

Zapnite stroj a začnite šiť založenú látku pozdĺž vodiacej rysky.

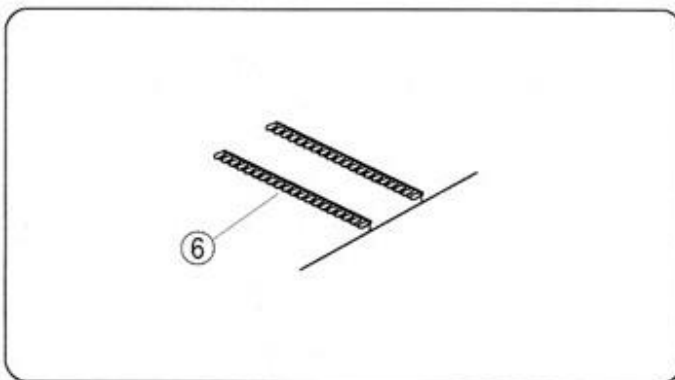
- ① Založený kraj látky
- ② Vodiaca ryska na stehovej platničke
- ③ Vodiaca ryska pozície pravej ihly na pätku
- ④ Vodiaca ryska pozície ľavej ihly na pätku
- ⑤ Lícna strana látky



Vystriete látku na plocho a prežehlíte dekoratívne úzke obnítkovanie na jednu stranu.

### Poznámka:

Po dokončení šitia vráťte vrchný nôž do pôvodnej pracovnej polohy.



- ⑥ Dekoratívne úzke obnítkovanie

## Údržba stroja

### Výmena vrchného noža

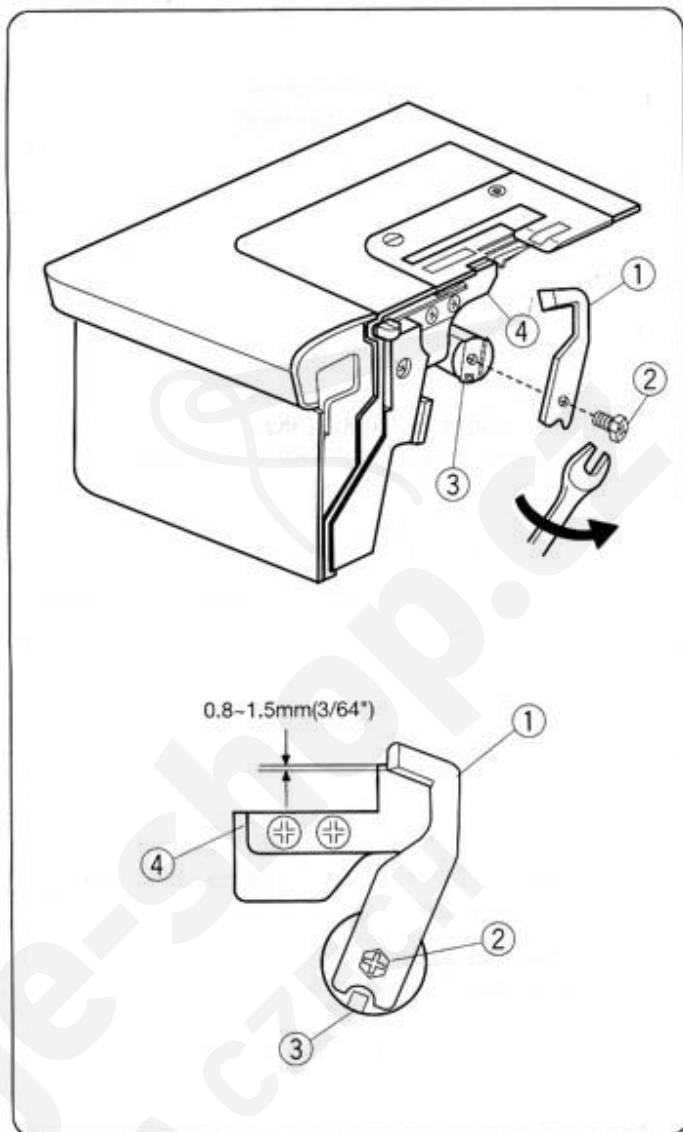
#### Demontáž

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho od zdroja el. energie.
- 2) Otvorte bočný kryt a predný kryt chapačov.
- 3) Otáčajte ručným kolieskom smerom k sebe až kým sa vrchný nôž nedostane do svojej najvyššej polohy.
- 4) Odskrutkujte skrutku a vyberte vrchný nôž.

#### Montáž

- 1) Založte nový vrchný nôž do drážky na držiaku noža a na čap a zľahka dotiahnite skrutku.
- 2) Otáčajte ručným kolieskom smerom k sebe až kým sa vrchný nôž nedostane do svojej najnižšej polohy. Povoľte skrutku a nastavte vrchný nôž tak, aby presahoval cez hranu spodného noža o 0,8 až 1,5 mm. Potom skrutku poriadne dotiahnite.
- 3) Zatvorte oba kryty.

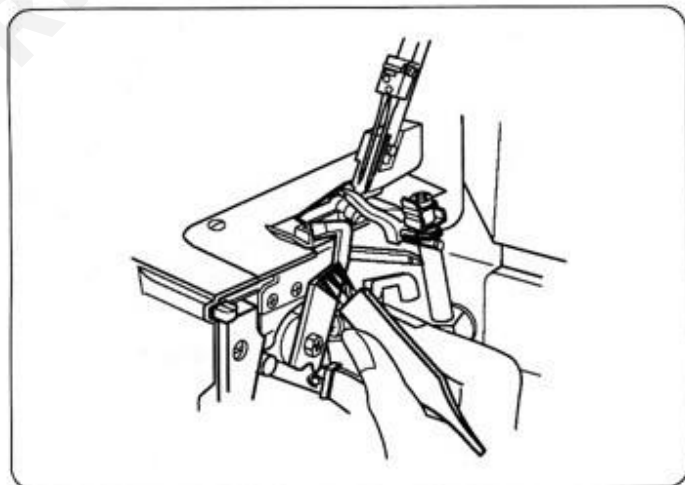
- ① Vrchný nôž
- ② Skrutka
- ③ Drážka na držiaku noža
- ④ Spodný nôž



### Čistenie priestoru vrchného noža

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho od zdroja el. energie.
- 2) Otvorte predný kryt chapačov. Odstráňte zvyšky tkaniny pomocou štetca.

Na čistenie priestoru vrchného noža a podávania môžete použiť aj vysávač. Spodný nôž vydrží pri bežnom používaní asi 1 rok. Ak sú nože poškodené špendlíkom alebo tvrdým predmetom, je potrebné oba nože vymeniť.



## Výmena žiarovky

Na šijacom stroji je LED osvetlenie, ktoré má niekoľkonásobnú životnosť ako žiarovka. V prípade poruchy kontaktujte servisné stredisko.

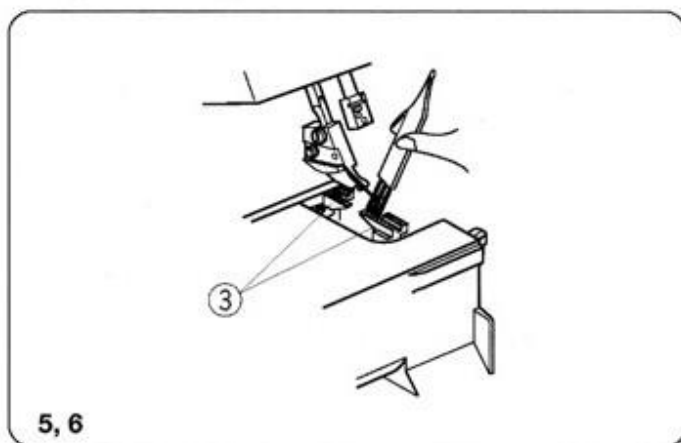
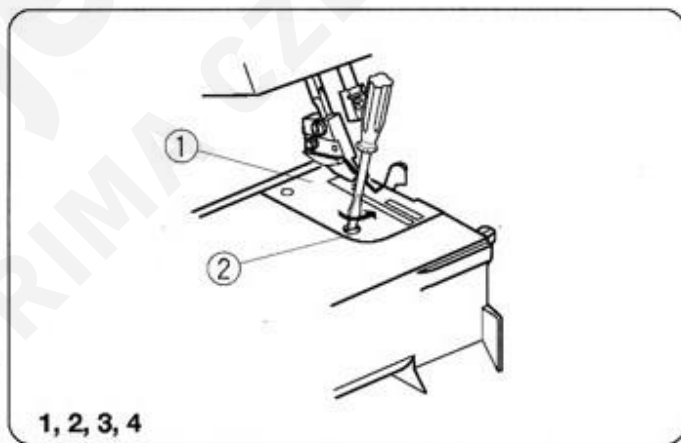
## Čistenie podávania (zúbkov)

- 1) Vypnite stroj a odpojte ho od zdroja el. energie.
- 2) Otvorte bočný kryt a predný kryt chapačov.
- 3) Vyberte ihly a prítlačnú pätku.
- 4) Odskrutkujte skrutku na stehovej platničke a vyberte stehovú platničku.

- ① Stehová platnička
- ② Skrutka

- 5) Štetcom vyčistíte zúbky od zvyšku látok smerom dopredu, alebo ich vyčistíte vysávačom.
- 6) Naskrutkujte späť stehovú platničku, založte pätku a ihly.

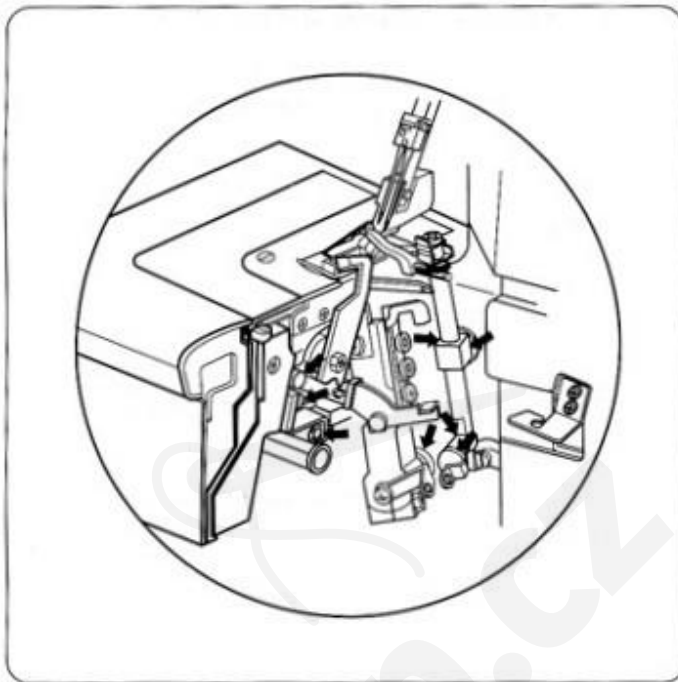
- ③ Podávanie



## Mazanie

Kvapnite niekoľko kvapiek oleja (do šijacích strojov) do všetkých miest označených šípkami.

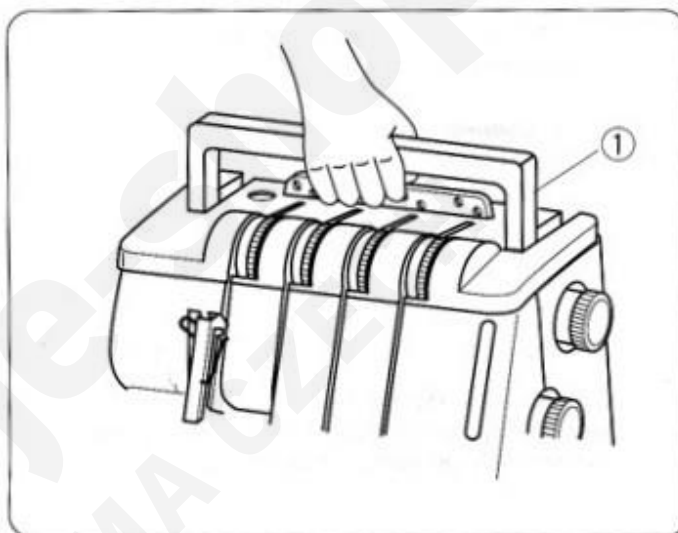
Doporučujeme mazať stroj 1x za týždeň pri bežnom používaní. Pri stálom používaní 1x za 10 hodín.



## Prenášanie stroja

Stroj prenášajte s použitím rúčky, viď. obrázok

- ① Rúčka na prenášanie stroja



## Montážna platnička

Túto montážnu platničku budete potrebovať pri použití nasledujúcich prídavných zariadeniach:

Zakladač na korálky  
Zakladač na riasenie  
Zakladač na gumu  
Vodič látky

### Montáž:

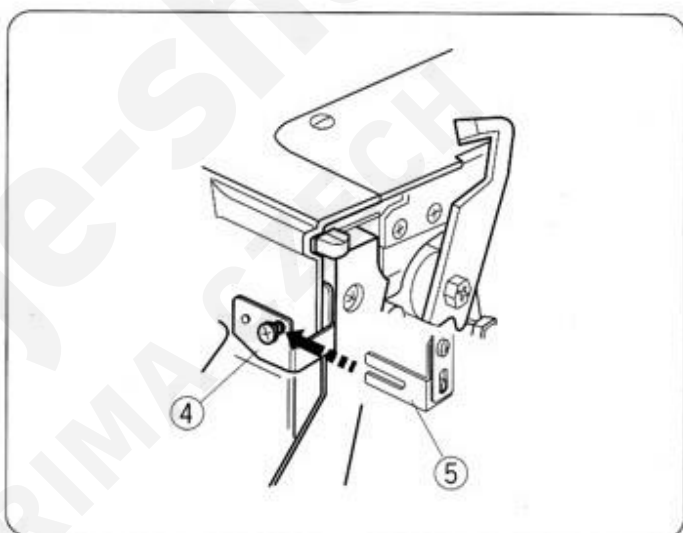
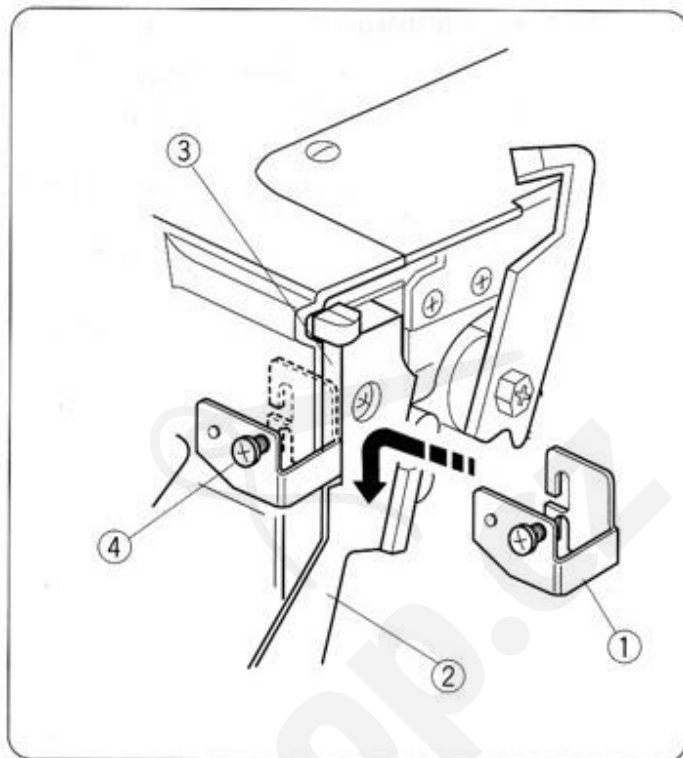
- 1) Vyberte oddeliteľnú časť (stolík)
- 2) Vložte montážnu platničku zadným uškom do otvoru na bočnej strane pozdĺž kraja. Potom ju pre uchytenie potlačte smerom dolu.
- 3) Povoľte skrutku a zložte zakladač za skrutku z pravej strany. Zakladač upevníte dotiahnutím skrutky.
- 4) Pokiaľ je to nutné, zložte oddeliteľnú časť (stolík).

- ① Montážna platnička
- ② Bočná strana
- ③ Otvor na bočnej strane
- ④ Skrutka
- ⑤ Zakladač

Pre bližšie inštrukcie, pozri návod priložený pri prídavnom zariadení. Ak je montážna platnička založená tak sa uistite že je zatlačená úplne vpravo.

### Demontáž

- 1) Vyberte oddeliteľnú časť (stolík)
- 2) Povoľte skrutku a vyberte zakladač. Jemne dotiahnite skrutku.
- 3) Posuňte montážnu platničku smerom hore pre jej uvoľnenie a vytiahnite ju smerom doprava.



## Závady a ich odstránenie

Závada	Príčina	Oprava
<b>Materiál sa zle podáva</b>	1) Znečistené podávanie (zúbky). 2) Prítlačná päťka je zodvihnutá	Strana č. 44 Spustite prítlačnú päťku
<b>Lámu sa ihly</b>	1) Ihla je zle vložená. 2) Ihla je ohnutá alebo tupá. 3) Látka je veľmi ťahaná dozadu.	Strana č. 9 Strana č. 9 Neťahajte látku pri šití
<b>Preskakujú stehy</b>	1) Nite v stroji sú zle navlečené. 2) Napätie nie je vyvážené. 3) Ihla je zle vložená. 4) Ihla je ohnutá alebo tupá.	Strana č. 17-27, 32 a 34 Strana č. 30-36, 39 Strana č. 9 Strana č. 9
<b>Preskakujú stehy</b>	1) Ihla je ohnutá alebo tupá. 2) Nite v stroji sú zle navlečené. 3) Ihla je zle vložená.	Strana č. 9 Strana č. 17-27, 32 a 34 Strana č. 9
<b>Steh nie je pravidelný</b>	1) Napätie nie je vyvážené. 2) Nite v stroji sú zle navlečené. 3) Niť alebo ihla nezodpovedá hrúbke šitému materiálu. 4) Niť nezapadla medzi napínacie tanieriky.	Strana č. 30-36, 39 Strana č. 17-27, 32 a 34 Strana č. 37, 41, 42 Strana č. 19, 22, 24, 26
<b>Krčenie stehov</b>	1) Napätie nie je vyvážené. 2) Nite v stroji sú zle navlečené. 3) Diferenciálne podávanie je zle nastavené.	Strana č. 30-36, 39 Strana č. 17-27, 32 a 34 Strana č. 11
<b>Stroj nešíje</b>	1) Stroj nie je zapojený. 2) Konektor pedálu nie je poriadne zatlačený.	Strana č. 6 Strana č. 6
<b>Látka nie je dobre odrezaná</b>	1) Vrchný nôž nie je správne nasadený. 2) Vrchný nôž je tupý	Strana č. 46 Vymeňte vrchný nôž (strana č. 46)

## Prídavné aparáty

①	Pätka na slepý steh	Používa sa na manžetách a na košeliach
②	Pätka na pásku s kolieskom	Pätka na pásku pre vystuženie ramien alebo pre dekoráciu. Koliesko sa dá použiť aj s pätkou na kord.
③	Pätka na kord (1)	Pre prišívanie okrasného kordu.
④	Pätka na kord (2)	Pre prišívanie okrasného kordu.
⑤	Zakladač na pripevňovanie koráliek	Používa sa pre dekoráciu oblečenia a pri použití širokého kordu.
⑥	Zakladač pre riasenie	Pri šití rukávov, manžiet, golierov,....
⑦	Zakladač pre riasenie elastických materiálov	Pri šití elastickej pásky
⑧	Vodič látky	Pomáha udržať rovnakú šírku stehu. Používa sa pri dekoratívnom úzkom obnítokovaní.
⑨	Zakladač na pásku 1/8"	Používa sa pre všívanie postrannej pásky do materiálu.
⑩	Zakladač na pásku 3/16"	
⑪	Pätka na riasenie	Pri šití rukávov, sedov,...

Číslo dielov:

- ① 200-203-104
- ② 200-204-208
- ③ 200-207-108
- ④ 200-208-109
- ⑤ 200-214-108
- ⑥ 200-217-101
- ⑦ 200-218-102
- ⑧ 200-216-100
- ⑨ 200-219-103
- ⑩ 200-220-107
- ⑪ 200-248-101

